

**Pierre Foglia**  
Le mois le plus beau c'est le «moi» du cochon  
page A5



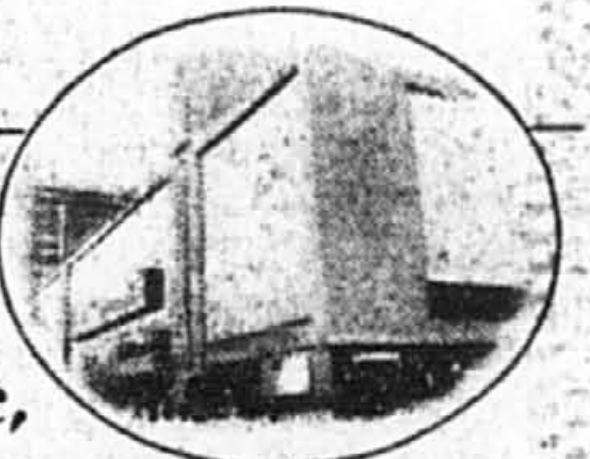
**SOS Montréal**  
Macédoine de tuiles et d'erreurs  
page A7



**Cahier spécial**  
«Montréal, tout est hockey», une exposition au Musée McCord  
cahier Sports



**Les autres glorieux**  
Diane Dufresne, les Doors, James Brown, les Rolling Stones mais surtout la foule  
page B5



# Carcajou va survivre

Robert Perreault en donne l'assurance dans une entrevue à La Presse

ANDRÉ CÉDILOT  
et YVON LABERGE

Le nouveau ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, est formel : l'escouade antimotards Carcajou ne sera pas sacrifiée, en dépit des compressions sans précédent exigées par le premier ministre Lucien Bouchard.

«Carcajou est là pour rester. C'est un succès, elle en fait la preuve tous les jours, les bombes ne sautent plus», a-t-il déclaré, hier, lors d'une entrevue avec des journalistes de *La Presse*.

Créée l'automne dernier, la brigade d'élite est financée jusqu'au 31 mars grâce à un budget spécial que le Conseil du Trésor a approuvé juste avant les Fêtes. Après, Québec va continuer à payer sa part de l'opération en fonction de ce que décidera la direction de la Sûreté du Québec.

Il se peut que Carcajou prenne une forme différente, «mais ce sont les policiers qui décident, compte tenu de la progression de leurs enquêtes». Au début de l'année, des

Voir **CARCAJOU** en A2

Autres informations en page A6



PHOTO PIERRE MCCANN / La Presse

Le nouveau ministre de la Sécurité publique Robert Perreault affirme que la brigade d'élite Carcajou continuera de recevoir du financement de Québec en fonction de ce que décidera la direction de la SQ.

## Montréal abolira la surtaxe sur les immeubles commerciaux

ANDRÉ PÉPIN

L'administration Bourque-Eloyan a réalisé un surplus budgétaire de près de 40 millions pour l'année 1995, de sorte que la fameuse surtaxe sur les immeubles non-résidentiels devrait être abolie lors de la présentation du prochain budget. Une diminution de taxes devrait également profiter aux petits propriétaires.

C'est ce qu'a indiqué le responsable des finances au comité exécutif, M. Sammy Forcillo, rencontré par *La Presse* hier soir.

«Tout est en place pour alléger le fardeau fiscal des petits propriétaires. Nous devrions également conclure des ventes d'actifs avec le gouvernement du Québec pour une somme de 20 millions», de dire M. Forcillo, refusant toutefois de préciser davantage.

Montréal, on le sait, tente de se départir de ses intérêts dans le Centre du commerce mondial, au centre-ville.

La Ville a récolté au cours de la dernière année un surplus de 15 millions en taxes de toutes sortes, somme non prévue dans le budget de l'an dernier, souli-

Voir **MONTREAL** en A2

## «Je veux gagner»

JACQUES VILLENEUVE  
collaboration spéciale

Qu'est-ce que ça vous fait d'être le fils de Gilles Villeneuve ? C'est la question qu'on m'a posée le plus souvent depuis le début de ma carrière, qu'on continue de me poser, et comme elle vous brûle probablement les lèvres, commençons ce premier entretien en y répondant.

Disons d'abord que je suis très fier de mon père, vraiment fier, et que ni ma réussite comme pilote, ni rien ne pourra jamais entacher ses succès ou l'admiration qu'il a suscitée parmi les amateurs de formule 1. A cause de mon père, je suis né dans le milieu de la course automobile et c'est vite devenu un environnement familial. Quand il s'est tué, en 1982, la vitesse commençait à m'intéresser. Je n'avais alors que 11 ans, mais j'adorais aller vite en ski ou en motocross; puis, je me suis mis à rêver de course automobile. Cela dit, je n'ai

jamais voulu suivre les traces de mon père. C'était personnel et ce l'est encore: je cours pour moi-même.

Au début de ma carrière, la réputation de mon père m'a aidé, c'est indéniable. D'un autre côté, j'ai senti beaucoup de pression parce que les gens ne cessaient de nous comparer et souhaitaient que je fasse honneur à la famille. Dès ma première course, tout le monde savait qui j'étais et s'attendait à ce que je gagne. Cette pression et ces exigences m'ont peut-être aidé à progresser comme pilote parce qu'elles m'ont forcé à travailler plus fort. Mais je ne le sais pas et je ne le saurais jamais; c'était comme ça. Chose certaine, j'étais exigeant; j'étais insatisfait si je n'avais pas une chance de gagner. Ça n'a pas changé: cette année, pour ma première saison en formule 1, je ne veux rien de moins qu'une chance de gagner.

C'est aussi de cette façon que j'ai amorcé la dernière campagne en sé-

Voir **«JE VEUX»** en A2



Mes Grands Prix

## Le Hamas frappe au coeur de Tel Aviv

d'après AP, AFP, PC et Reuter  
JERUSALEM

Quatre attentats-suicide à la bombe en moins de 10 jours. Plus de 50 morts, près de 200 blessés: Israël est sous le choc d'une des vagues terroristes les plus sanglantes infligées par les ultras palestiniens et qui ébranle gravement le processus de paix soutenu unanimement par la communauté internationale, les États-Unis en tête.

Un nouvel attentat revendiqué par le groupe intégriste Hamas, qui a fait hier après-midi au moins 13 morts et une centaine de blessés, dont des enfants, au coeur commercial de Tel Aviv, a achevé de pétrifier l'État hébreu, 24 heures seulement après celui qui fit 19 morts dans un autobus de Jérusalem.

En fin de journée hier, des sources militaires israéliennes annonçaient en outre que deux colons juifs avaient été blessés hier à coups de couteau par un Palestinien dans le centre de Hébron, en Cisjordanie occupée, et que quatre militaires israéliens, dont un colonel, avaient été tués et neuf autres blessés lors d'attaques dans la zone occupée par Israël dans le sud du Liban.

Ayant réuni son cabinet en session nocturne extraordinaire à Tel Aviv, tandis que des milliers d'Israéliens rassemblés sur les lieux de l'attentat scandaient «Mort aux Arabes!», le premier ministre Shimon Peres, lui aussi fragilisé en pleine campagne électorale, a annoncé la création d'une force spéciale anti-terroriste dirigée par Ami Ayalon, chef du Shin Beth, le service de sécurité intérieure.

«Nous pourrions agir en tout lieu pour frapper et punir» les auteurs d'attentats, a déclaré Peres dès la fin de la réunion «Nous irons dans tous les recoins où cette terreur est enracinée», a-t-il poursuivi, révélant que, lors de rafles dans les milieux extrémistes, la police palestinienne avait arrêté

Voir **LE HAMAS** en A2



PHOTO AP

Un Israélien en désarroi se tient la tête tandis que d'autres portent secours aux victimes de la bombe humaine du Hamas qui s'est fait exploser hier dans la rue des 16 heures sur la place de Dizengoff, en plein coeur commercial de Tel Aviv, la métropole israélienne, faisant au moins 13 tués et plus de 100 blessés.

## Le travail reprend à la Firestone



Les travailleurs de l'usine de pneus Bridgestone-Firestone ont repris le travail hier matin à l'usine de Joliette après un conflit de travail qui aura duré six mois.  
Nos informations en page A4

### INDEX

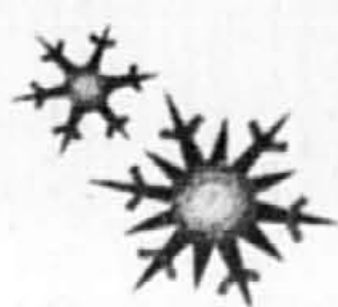
Annonces classées	- affaires C12	- Télévision B5	Êtes-vous observateur B9	Mots croisés B11
- Index B9	Arts et spectacles B5 à B8	Bandes dessinées B10	Foglia A5	Mot mystère B12
- Immobilier B9, B11	- Horaires B8	Bridge B12	Horoscope B10	Opinions B3
- Marchandises B11	- Musique B6	Décès C11	Le monde B4	Politique B1
- Emplois B11	- Télé-horaire B6	Economie C1 à C10	Loteries A2, A19	Tabloïd Sports
- Automobile B11, C12		Editorial B2	Lysiane Gagnon B3	- Rejean Tremblay S5

### ÉDITORIAL

Attention aux vagues  
- Agnès Gruda  
page B2

### MÉTÉO

Ennuagement suivi de faible neige  
Max. -3, min. -8  
Cahier Sports, page 16



**VOYAGER SANS SURPRISE!**

<b>PARIS</b> VOL SEULEMENT, 4-PROTEC <b>437\$</b>	<b>ACAPULCO</b> DÉPART 16 MARS, 1 SEMAINE HOTEL PANORAMIC <b>749\$</b> TOUT COMPRIS	<b>PUERTO LA CRUZ</b> DÉPART 14 MARS, 1 SEMAINE HOTEL VISTA REAL <b>749\$</b> 3 REPAS BOISSON	<b>CANCUN</b> DÉPART 8 MARS, 1 SEMAINE CONDO PUERTO AVENTURAS <b>868\$</b> 3 REPAS BOISSON	<b>CAVO COCO</b> DÉPART 17 MARS, 1 SEMAINE CLUB TRYP <b>999\$</b> 10 REPAS BOISSON
---	--	--	---	---

FINANCIEMENT DISPONIBLE SUR PLACE  
Tous les prix sont par personne, occupation double, taxes incluses.

<b>MONTRÉAL</b> MUSÉE 514-8838	<b>MONTRÉAL</b> MUSÉE 529-5911	<b>MONTRÉAL</b> MUSÉE 252-7093	<b>LAVAL</b> BOUL. LESLIPSQUE 978-5058	<b>LAVAL</b> BOUL. LARUE 963-3344	<b>LAVAL</b> BOUL. CONCORDE 967-1133
<b>ST-EUSTACHE</b> 974-3399	<b>ST-THÉRÈSE</b> 430-5025	<b>BOUCHERVILLE</b> 449-3689	<b>ST-LAMBERT</b> 465-8424	<b>DELSON</b> 632-1444	<b>ST-LUC</b> 349-5255
<b>TERREBONNE</b> 961-9888	<b>REPENTIGNY</b> 581-1656	<b>LONGUEUIL</b> 477-2231	<b>BROSSARD</b> 443-6661	<b>BELOIL</b> 464-5534	<b>VALLEYFIELD</b> 377-2511
<b>LA TUQUE</b> 523-5657	<b>SHERBROOKE</b> 348-0588	<b>ROYAL-BANDA</b> 762-6255	<b>OUVERTURE BIENTÔT</b> GRAND • ST-ANTOINE • ARRONDISSEMENT • CHATELAIN TEL-FON • CHARLEBROUQUE • QUÉBEC		

## Suites de la page une

## Carcajou va survivre

Carcajou / Suite de la page A 1

équipes de choc comme Carcajou, mais de moindre envergure, ont été mises sur pied à Québec et Sherbrooke.

« Carcajou a frappé fort, mais il reste encore beaucoup de travail à faire », a souligné le ministre Perreault. Selon lui, il ne faut surtout pas juger l'escouade sur l'embarassant échec de la semaine dernière, lorsque l'avocat Gilles Daudelin et l'ex-policier Gaëtan Rivest ont été libérés des accusations portées contre eux.

Pour éviter la répétition de tels

accrocs, le ministre projette d'affecter en permanence à Carcajou des procureurs de la Couronne chevronnés qui assisteraient les policiers du début à la fin d'une enquête, comme la GRC le fait dans les dossiers importants.

« On ne doit prendre aucune chance. Ce sont des enquêtes complexes qui s'appuient souvent sur les révélations de délateurs, eux-mêmes fortement criminalisés », a-t-il dit.

De l'avis du ministre, il n'y aurait pas lieu de croire que les relations entre les avocats de la défense

et de la Couronne ont pu influencer la décision de retirer les plaintes contre Me Daudelin, qui défend plusieurs membres des Hells Angels et de leurs filiales.

Par ailleurs, s'il est un sujet qui lui tient à cœur, c'est le perfectionnement des policiers. « La majorité des bavures ne sont pas dues à des gestes excessifs, mais à des problèmes de formation et de recyclage », a-t-il expliqué.

M. Perreault souhaite aussi « déjudiciariser » le plus possible le processus déontologique de la police, qui coûte quelque 30 millions

par année aux contribuables québécois. À son avis, il importe de trouver un mécanisme qui permette de régler plus simplement certains dossiers, sans pour autant causer préjudice aux plaignants ou aux policiers.

« Il en va du climat de travail dans la police et de la confiance du public envers le système de déontologie », estime l'ancien président de la Société de transport de la CUM, qui a succédé à M. Serge Ménard lors du remaniement ministériel du 29 janvier.

## «Je veux gagner»

Villeneuve / Suite de la page A 1

rie IndyCar où j'ai gagné plusieurs courses, l'Indianapolis 500 et suis devenu, à 24 ans, le plus jeune champion de la série.

Mais il ne suffit pas que de vouloir. Pour réussir en course automobile, il faut une bonne équipe et c'est pourquoi j'ai signé avec Williams. Elle est superbe, tout comme son moteur, et le personnel de l'équipe sait comment gagner.

Au cours des derniers mois, j'ai effectué quelque 5 000 milles de tests avec la Williams et j'en ai appris pas mal sur les différences entre la formule 1 et l'IndyCar. Une formule 1 est plus lente dans les droits, mais beaucoup plus rapide en virages. Son moteur développe moins de chevaux-vapeur, mais on

obtient sa puissance plus vite. De plus, la voiture est plus légère. Elle réagit donc mieux aux commandes du pilote dans toutes les situations, y compris le freinage. Plus lourd, l'IndyCar est physiquement plus exigeant; il dérape plus facilement et il faut plus d'efforts pour le contrôler. Une formule 1 est plus lestée et il faut réagir très vite en situation de dérapage.

Somme toute, il y a moins de limites en formule 1 et je trouve ça très bien. Au début, avant que je comprenne la voiture, c'était mes propres limites que je repoussais. Avec le temps, j'ai commencé à bien sentir la voiture et à élever mes propres limites au niveau des siennes. C'est là qu'est tout le plaisir en course automobile: atteindre la limite, la vôtre et celle de la voiture.

Pousser la machine au bout, à la limite, et l'y maintenir four après tour, procure une sensation de contrôle qui constitue l'un des plus grands plaisirs de la course automobile.

Il me reste encore à apprendre comment une formule 1 réagit pendant une course et comment l'appui aérodynamique est affecté dans la circulation. Aussi, les départs arrêtés, plutôt que lancés comme en IndyCar, seront nouveaux. De même pour la stratégie puisqu'il y a moins de drapeaux jaunes en formule 1 et que les arrêts au puits prennent deux fois moins de temps. Sans parler des tracés, la plupart m'étant encore étrangers. Sans parler de mes rivaux. Ce dernier point est important. Comment conduisent-ils? Qui est fiable

quand la bataille est serrée, que la situation se corse?

On m'avait dit que l'univers de la formule 1 était plutôt froid, voire hostile. J'ai été heureux de constater que ce n'était pas le cas. J'ai trouvé une grande famille et je suis content d'en faire partie. On m'a bien accueilli, spécialement au sein de l'équipe Williams. Nos relations sont au mieux et cela est vital au sein d'une écurie.

Je m'entends bien avec mon nouveau coéquipier Damon Hill et je ne m'attends pas à éprouver de problème au cours de la saison. Je n'aurais pas fait le saut en formule 1 si je n'avais que l'occasion d'être deuxième. Il n'y a aucune restriction au sein de l'écurie. Nous allons donc tâcher de gagner tous les deux.

## Le Hamas frappe au coeur de Tel Aviv

Le Hamas / Suite de la page A 1

des personnes impliquées dans un précédent attentat.

Il a aussi interdit aux Palestiniens de Cisjordanie de circuler librement entre les zones autonomes. « Il est désormais interdit aux Palestiniens, jusqu'à nouvel ordre, de quitter leurs localités respectives », a annoncé un porte-parole militaire.

Cette mesure est accompagnée d'une interdiction aux employeurs israéliens de transporter leurs ouvriers palestiniens à leurs agglomérations ainsi qu'en Israël, ainsi que d'une interdiction aux colons juifs de Cisjordanie d'employer des Palestiniens, a-t-il ajouté.

Les territoires palestiniens sont déjà bouclés depuis le double attentat de Jérusalem et d'Ashkelon, qui a fait 28 tués et 84 blessés le 25 février.

## Pourparlers suspendus

Les pourparlers de paix avec la Syrie, qui devaient reprendre hier, sont déjà suspendus.

Les forces de sécurité palestiniennes annonçaient avoir arrêté un homme soupçonné d'être le

commanditaire de trois de quatre récents attentats-suicides.

Zakariya Balouchi, no 2 des services secrets palestiniens, a identifié ce suspect comme étant Mohammed Abou Wardeh, 28 ans, originaire de Ramallah, en Cisjordanie, et étudiant dans un centre de formation au professorat tenu par une agence de l'ONU.

Pressé par Israël et les États-Unis de réprimer plus sévèrement les actions violentes des intégristes opposés au processus de paix, le président palestinien Yasser Arafat dépêchait hier soir son adjoint Tayeb Abdel Rahim rencontrer des chefs du Hamas à Gaza, dont Mahmoud Zahar et Mohammad Chamaa, deux hauts responsables du mouvement.

Peu après, la branche politique du Hamas sommait son aile militaire de cesser les attentats anti-israéliens.

« Nous exigeons de l'aile militaire, Ezzedine al-Kassam, et des partisans du martyr Yehya Ayache, qu'ils arrêtent toutes les actions militaires en ce moment », a déclaré Zahar, lors d'une conférence de presse en compagnie de Chamaa.

« Nous espérons obtenir une réponse favorable à nos exigences », ont ajouté les deux dirigeants.

Quelques heures seulement après l'attentat de Tel Aviv, un interlocuteur anonyme se réclamant du Hamas avait averti hier Israël de nouveaux attentats « encore plus meurtriers ».

Dans un appel téléphonique au service arabe de la radio d'État, l'interlocuteur avait dit: « L'attaque d'aujourd'hui constitue une réponse après que le gouvernement du premier ministre et ministre de la Défense Shimon Peres eut déclaré la guerre au Hamas ».

« Nous le mettons en garde contre les décisions qu'il pourrait prendre à la réunion d'urgence du cabinet ce soir. Qu'il sache que s'il ne négocie pas avec le Hamas et qu'il cherche à lui nuire, il y aura des attentats encore plus meurtriers », avait-il poursuivi.

Le chef de l'opposition de droite en Israël, Benjamin Netanyahu, a appelé hier soir les Israéliens à la retenue. « J'appelle les Israéliens à faire preuve de retenue et de sang-froid, parce que les manifestations violentes ne mènent à rien », a dé-

claré le chef du Likoud lors d'une conférence de presse à Jérusalem.

Estimant que le fait de s'appuyer sur Yasser Arafat dans la lutte contre le terrorisme avait « échoué », Netanyahu a appelé à une « union » contre le Hamas palestinien.

Les États-Unis étudient une série de mesures destinées à aider Israël et les Palestiniens à combattre le terrorisme, dont un renforcement de leur assistance technique, a indiqué hier soir le porte-parole de la Maison-Blanche, Michael McCurry, à l'issue d'une réunion des conseillers du président Bill Clinton.

Parmi les mesures évoquées, certaines « pourraient être utiles au renforcement de l'application de la loi » ou concernent « la technologie anti-terroriste », a dit McCurry.

Il a ajouté que les conseillers avaient évoqué la possibilité d'accroître la pression sur les pays qui « aident et accueillent » les terroristes. Citant l'Iran, il a ajouté que la diplomatie américaine allait, avec « plus de fermeté », tenter d'isoler un peu plus ce pays.

## Montréal abolira la surtaxe sur les immeubles commerciaux

Montréal / Suite de la page A 1

gne le responsable des finances. Les contestations des comptes de taxes ont par ailleurs profité à l'administration, pour une somme équivalente, indique le résumé financier qui sera présenté aux membres du conseil à la réunion régulière de la semaine prochaine.

« En misant sur une administration rigoureuse et une certaine reprise économique, nous espérons pouvoir réduire le fardeau fiscal des petits propriétaires dans le prochain budget », dit M. Forcillo.

« Nous pourrions abolir la surtaxe sur les immeubles non-résidentiels, mais il faut vite aider les petits propriétaires pour inciter les gens à revenir à Montréal. »

## Privatisation

Le projet de privatiser le réseau d'aqueduc de Montréal semble par ailleurs relégué au second plan, l'administration Bourque projetant d'investir un million supplémentaire pour sa réfection, au cours de l'année. « Il faut d'abord voir les possibilités de rénover rapidement le réseau pour identifier les véritables sources de gaspillage de l'eau. Ce n'est pas demain que nous allons amorcer une véritable démarche de privatisation du réseau », assure Sammy Forcillo.

Le surplus réalisé par l'administration Bourque permettra de lancer différents programmes au cours des prochaines semaines, soutient le vice-président du comité exécutif.

—Un nouveau budget de 4,5 millions sera consacré à la démolition des hangars, la rénovation des immeubles et la revitalisation des vieux quartiers.

—Une somme de 375 000 \$ ira à la réfection de la chaussée, dans l'opération nids-de-poule.

—La réparation du réseau d'aqueduc profitera d'un surplus de un million.

—On consacrera 200 000 \$ à l'élimination des graffitis.

—Une somme de un million supplémentaire permettra l'achat de volumes dans les différentes bibliothèques.

—On consacrera 500 000 \$ au développement de six nouveaux éco-quartiers et à l'achat de nouvelles de récupération.

Ce surplus budgétaire déclaré de l'administration Bourque étonne. En mai dernier, des analystes de la scène municipale prévoient un déficit de plus de 300 millions.

## La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Annonces classées : 285-7111

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6814

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes Annonces

Détailants : 285-7202

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Annonces classées : 285-6900

La Presse est publiée par :

La Presse, Ltée,

7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y1K9.

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuters. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne -

Contrat de vente numéro 0531650»

Port de retour garanti. (USP5003692)

Champlain N.Y. 12919-1518.

## LOTERIES

La quotidienne

à trois chiffres : 753

à quatre chiffres : 4602

## COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donateurs aux endroits suivants :

■ à Montréal : Centre des donateurs de sang, Centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 9 h à 20 h ;

■ à Montréal : Université de Montréal, Faculté des Arts & Sciences, cafétéria - 2<sup>e</sup> étage, 3200, rue Jean-Brillant, de 10 h à 16 h. Objectif : 125 donateurs ;

■ à Valleyfield : Le zinc, Hôtel Delta, salon Empire, 40, avenue du Centenaire, de 10 h à 17 h. Objectif : 250 donateurs ;

■ à Bois-des-Filion : Club Optimiste Bois-des-Filion, Chalet des citoyens, Montée Gagnon (angle Chapleau), de 10 h 30 à 20 h 30. Objectif : 275 donateurs.

## DEMAIN DANS LA PRESSE



## Mariage sur mesure

■ Rêvez-vous d'une robe de princesse élaborée à la Grace Kelly ou d'un smoking à la George Sand? Préférez-vous une tenue passe-partout que vous porterez plus d'un jour? Quand vient le temps de choisir sa tenue nuptiale, une foule de choses entrent en considération. Le style, bien sûr, mais aussi le choix des tissus, les chaussures, les fleurs, les accessoires, et en bout de ligne, la note qui va avec. A lire demain dans le cahier Mode sous la plume de Viviane Roy.

## QUESTION DU JOUR

## InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

La nouvelle présentation de La Presse vous plaît-elle? (Exceptionnellement ce matin, après avoir répondu, nous vous invitons cordialement à formuler vos commentaires.)

Des élections anticipées au Canada seraient-elles souhaitables? À cette question posée avant-hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 39%  
Non: 61%



La Presse



Mardi, 5 mars 1996

Pour participer au concours  
Découvrez **La Presse** d'aujourd'hui,  
appelez avant 17h30 au 1 900 451-3322  
et précisez quel est  
l'Avantage du jour La Presse.

**l'Avantage du jour...**  
**la nouvelle typographie**

\*Réservé aux 18 ans et plus. Des frais de 50 ¢ par appel seront portés à votre compte de téléphone. Aucun achat requis. Les règlements du concours sont disponibles à La Presse.

# Montréal métro

L'EXPRESS  
DU MATIN



## Pour Mirabel

■ Une pétition de 50 000 noms en faveur du maintien de la vocation actuelle de l'aéroport de Mirabel a été remise hier au bureau du ministre responsable de la région de Montréal, Serge Ménard. Lancée par la Coalition élargie pour la sauvegarde de l'aéroport de Mirabel (CESAM), la pétition avait été d'abord adressée à l'aéroport de Montréal (ADM), gestionnaire des aéroports. Elle avait alors 30 000 signatures. « C'est parce qu'ADM n'a pas voulu nous recevoir que nous avons décidé d'aller au bureau du ministre », a mentionné un porte-parole de CESAM.

## Enquête du coroner

■ L'enquête publique du coroner Jacques Bérubé sur les causes et les circonstances du décès du jeune Yamen Ghaleb, 5 ans, débute aujourd'hui pour se poursuivre demain et jeudi au palais de justice de Montréal. L'enfant est mort le 10 janvier des suites d'un accident d'automobile survenu le 5 janvier. La voiture de ses parents a fait une embardée et a chuté du haut de l'autoroute Métropolitaine.

## Adolescent armé

■ Les policiers ont appréhendé hier soir, dans le quartier Pointe Saint-Charles, un adolescent de 17 ans qui était armé d'un fusil tronçonné de calibre 12. C'est après avoir reçu un appel signalant la présence d'un individu armé à la station de métro Charlevoix que les policiers se sont rendus sur place. Ils lui ont mis la main au collet au terme d'une poursuite au pas de course dans les rues du voisinage. Les policiers ont cueilli l'adolescent qui s'était réfugié sous un balcon. Aucun coup de feu n'a été tiré et personne n'a été blessé. Au poste 24, on étudiait encore tard hier soir la possibilité de déposer des accusations contre le jeune homme, inconnu de la police.

## Terroriste arrêté

■ Un Libanais arrêté en janvier en tentant de pénétrer aux États-Unis en provenance du Canada a été identifié comme un membre de l'organisation terroriste palestinienne d'Abou Nidal, a indiqué hier le réseau Fox. Yousef Khalid Salem, 41 ans, a été arrêté le 21 janvier à Champlain, dans l'État de New York. Il avait de fausses pièces d'identité, ont fait savoir des sources au sein du FBI, la police fédérale américaine. Selon Fox, les autorités ont ordonné sa déportation vers le Liban ; il est resté détenu pendant que l'on essaie de déterminer pourquoi il voulait entrer aux États-Unis.

# Des retombées modestes

En général, les immigrants entrepreneurs créent peu d'emplois

ANDRÉ PRATTE

Les investissements des immigrants entrepreneurs ont des retombées positives, mais modestes, pour l'économie québécoise. C'est ce qui se dégage d'un rapport préparé l'automne dernier par deux agents de recherche du ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles, dont *La Presse* a obtenu copie.

« Les immigrants entrepreneurs injectent effectivement des capitaux et contribuent à la création ou au maintien d'emplois, essentiellement au sein de petites entreprises, concluent les auteurs. Ces entrepreneurs oeuvrent toutefois dans des domaines peu diversifiés, souvent saturés et ayant une valeur ajoutée faible. »

Rappelons que les immigrants entrepreneurs sont admis au Canada après s'être engagés à créer ou acheter une entreprise dans les

deux années suivant leur arrivée. Le Québec demande à ceux qui veulent s'établir ici de présenter un projet susceptible de créer au moins trois emplois.

Selon les statistiques compilées auprès de plus de 2000 entrepreneurs qui ont satisfait aux conditions de leur visa, leurs investissements ont créé en moyenne, selon les années, entre 0,6 et deux emplois par projet. C'est donc moins que ce qu'espérait Québec.

Cette « faible moyenne » s'expli-

que, selon les auteurs, par le fait que la plupart des entrepreneurs ont mis sur pied de « très petites entreprises », nécessitant un investissement relativement limité (environ 140 000 \$ en 1993). En outre, 60 % de ces entreprises oeuvrent dans le commerce du gros et du détail, qui ne nécessite qu'une faible concentration de main-d'oeuvre.

Les auteurs de l'étude soulignent que ces chiffres ne tiennent pas compte des entrepreneurs qui n'ont jamais réalisé leur projet.

« Un jugement plus global sur la valeur relative du programme Entrepreneur devrait prendre en compte, entre autres, la permanence des entreprises et des emplois créés, de même que le taux de rétention des immigrants entrepreneurs à moyen et à long terme. »

Or, comme *La Presse* le révélait dans son édition d'hier, les statisti-

ques fédérales et provinciales indiquent que ce « taux de rétention », c'est-à-dire la proportion des immigrants entrepreneurs qui restent au Québec, est en chute libre. Parmi ceux qui sont arrivés en 1994, seulement la moitié sont toujours ici.

Faible taux de rétention, retombées économiques modestes : vaut-il la peine de se débattre tant pour faire venir ici ces immigrants ? Le directeur des programmes et politiques au ministère de l'Immigration, Yvan Turcotte, croit que oui : « Si l'on avait comme objectif premier de soutenir le développement économique, ça serait relativement décevant. Mais c'est d'abord un programme d'immigration. »

A cet égard, il souligne que les entrepreneurs sont particulièrement « rentables » puisqu'ils ne dépendent jamais de l'État, et que leurs activités ont un impact fiscal et économique non négligeable.



La tournée des mal-logés du Centre-Sud a permis de voir des maisons barricadées ; pas les coffres vides de l'État...

## Le Centre-Sud a besoin d'autres logements sociaux

YVON LABERGE

Ils étaient moins d'une centaine. Des mal-logés pour la plupart. Ils ont à cœur l'avenir de leur quartier, le Centre-Sud.

Ici, on compte 3500 logements sociaux — HLM, coop ou OSBL — mais ça en prendrait 700 de plus. Et ça se comprend : 29,6 % des familles sont monoparentales et 41 % des ménages gagnent moins de 15 000 \$ par année. Des 14 800 ménages locataires, la moitié consacrent 30 % de leur revenu pour se loger et près du quart, 50 %.

Ce qui fait qu'hier, ils avaient invité leurs élus municipaux et provinciaux à faire avec eux le tour

des maisons barricadées du quartier. Question, bien sûr, de les sensibiliser davantage à leur malheur.

Le député André Boulerice (Sainte-Maire/Saint-Jacques) et les conseillers municipaux Sammy Forcillo et Martin Lemay ont donc quadrillé le Centre-Sud en autobus d'écoliers. Terminus, deux heures plus tard, au Faubourg Québec, balaayé par un noroît glacial...

Sammy Forcillo, le « ministre des Finances » de Pierre Bourque, n'aime guère qu'on trace ainsi, à grands traits noirs, un sombre portrait de son quartier. Son collègue Martin Lemay, responsable du dossier habitation à l'hôtel de ville de Montréal, pense comme lui.

N'empêche, croient-ils, on a beaucoup fait pour le Centre-Sud au cours des 30 dernières années et, comme le dit le député Boulerice, il reste encore beaucoup à faire et les besoins y sont criants. Il enrage d'ailleurs de voir autant d'immeubles barricadés. Tellement qu'il se demande si Québec ne devrait pas autoriser Montréal à en forcer la rénovation par leurs propriétaires. Comme à Paris!

Juste cette année, dans le cadre du programme Achat-Rénovation, coopératives ou OSBL d'habitation prendront possession de 100 logements.

Vingt-cinq autres logements sociaux devaient être construits dans

Faubourg Québec, aux portes du Vieux-Montréal, en cours d'année.

Or, le gouvernement du Québec est revenu sur sa décision. À la place, le ministre responsable de l'Habitation, Rémy Trudel, propose la rénovation de 35 autres logements ailleurs dans le Centre-Sud. Question de sous, évidemment!

Les mal-logés n'apprécient guère. Ce qui fait dire à André Boulerice que les gens ne veulent pas habiter un symbole mais des logements. En attendant, disent les porte-parole d'Alerte Centre-Sud, faudrait peut-être que les bureaucrates de la Ville cessent de dormir si l'on veut atteindre cette année 100 logements achetés, rénovés et habités...

Faites  
le plein  
de  
Hilfiger!

Pour les hommes, passez à notre boutique Tommy Hilfiger où les dernières collections de vêtements et accessoires vous attendent. Tommy Hilfiger est aussi disponible dans les tailles enfants et junior.

La plus grande sélection Tommy Hilfiger sur la Rive Sud. Pour le vrai sportswear américain.

**AILES**  
LES AILES DE LA MODE



# Le travail reprend à l'usine de pneus

MICHEL LALIBERTÉ

La consigne était toujours au mutisme hier, dans les rangs des travailleurs de l'usine Bridgestone-Firestone de Joliette qui effectuaient un retour au travail après une grève de six mois.

« Ça s'est très bien passé », se bernaient à lancer les travailleurs rencontrés à 16 h dans le stationnement, au terme de leur quart de travail. Alors que quelques-uns s'arrêtaient pour discuter entre eux de leur journée, les autres se dirigeaient prestement vers leur véhicule et mettaient le cap sur la maison. Manifestement, la joie n'était pas au rendez-vous.

« Les gars avaient la tête ailleurs. J'espère que l'atmosphère s'améliorera, mais je ne parierai pas là-dessus », a dit l'un d'eux, qui a préféré ne pas s'identifier.

La direction de l'entreprise aussi a émis la consigne du silence. « Nous souhaitons un retour paisible et dans le calme. Tout le monde veut maintenant se concentrer sur l'essentiel, soit la reprise de la production », a indiqué le porte-parole Jean-Guy Carrier, de Continental Communications.

Près de 250 employés sont retournés à l'usine à 7 h. Ils ont été suivis à 19 h par 120 de leurs collègues. On s'attend à ce que 550 travailleurs réintègrent leurs fonctions d'ici vendredi, a expliqué à *La Presse* le directeur de l'usine, Alain Déry.

Dans le protocole de retour au travail, accepté le 23 février dernier dans une proportion de 59,9 % après un vote sur les offres patronales, la direction s'est engagée à rappeler tous les 753 employés d'ici quatre semaines.

M. Déry s'est dit satisfait du déroulement de la journée. « C'est un très bon départ », a-t-il fait savoir. Au cours des prochaines semaines, la direction se concentrera sur le redémarrage de l'usine. La direction mettra ensuite sur pied des séminaires de relations de travail avec ses employés syndiqués. C'est là le talon d'Achille de l'entreprise japonaise, soutiennent les travailleurs de Joliette.

Au volant de son automobile, devant l'entrée principale de l'usine qui donne sur le boulevard Firestone, Sylvie Rollin attend son conjoint. La jeune femme conserve un goût amer de ce conflit où « rien ne s'est réglé ». Selon Mme Rollin, rien n'indique que la direction de l'usine respectera ses travailleurs. Elle prévoit que tout sera à recommencer dans trois ans.



Les employés de la Bridgestone-Firestone se montraient peu loquaces à la sortie de leur première journée de travail depuis la fin de la grève qui a duré six mois.

# Violence dans le métro: pas juste les Noirs

MARCEL LAROCHE

Loin de souscrire aux résultats d'une étude dénonçant la violence interraciale dans le métro de Montréal, deux représentants d'organismes voués à la défense des Noirs préconisent néanmoins une surveillance accrue pour assurer la protection et la sécurité des passagers du transport en commun.

« On ne devrait pas catégoriser les auteurs d'actes de violence commis dans le métro. Cela peut laisser place à des préjugés raciaux et le crime n'a pas de couleur », a soutenu hier Dan Philip, président de la Ligue des Noirs du Québec.

Mettant sérieusement en doute l'exactitude des statistiques compilées par une étudiante en criminologie

de l'Université de Montréal, Keder Hyppolite, directeur des services d'aide aux néo-Québécois et immigrants, s'est pour sa part dit outré par cette étude, qualifiée de « publicité mensongère, tendancieuse, gratuite et négative » pour la communauté noire.

Cette recherche, dont certaines conclusions ont été rapportées hier

dans *La Presse*, démontre entre autres que 63 % des vols qualifiés commis en 1992 et 1993 contre des passagers du métro étaient l'oeuvre d'agresseurs noirs.

Affirmant que les crimes avec violence enregistrés dans le métro ne pouvaient être imputables seulement aux Noirs, Keder Hyppolite a même affirmé ironiquement que

cette étude pouvait être interprétée comme un avertissement pour les Blancs: « Ne prenez pas le métro car les Noirs vont vous agresser ».

Les deux représentants de la communauté noire de Montréal sont cependant d'avis qu'il est grandement temps de trouver des solutions pour assurer la sécurité des voyageurs du transport en commun.

# Le cégep de l'Ouest attendra 1998 ou 99

MARIE-CLAUDE GIRARD

Le cégep de l'Ouest de l'île de Montréal n'ouvrira pas ses portes avant 1998 ou 1999, estime le vice-président de son conseil d'administration, Hubert Cousineau, réservant le calendrier précis pour septembre prochain.

Récemment, deux membres du conseil d'administration ont démissionné. Il s'agit de la présidente, Anne Paradis, et de Joseph Hubert, un professeur de chimie de l'Université de Montréal. M. Cousineau soutient que le projet continue tel que prévu. Selon lui, les deux démissionnaires auraient justifié leur départ par des « raisons personnelles et professionnelles ».

La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, procède actuellement à des consultations dans la région afin de combler les postes vacants. Depuis décembre, le conseil est aussi à la recherche d'un premier directeur général. Il devrait déterminer l'emplacement du cégep et son orientation pédagogique (technique ou préuniversitaire) au cours des prochains mois.

Six mois après l'annonce officielle de la création du cégep Gerald-Godin, l'Association des francophones de l'Ouest de l'île s'inquiète du peu d'information qui circule à ce sujet. « Tous les jours, des membres me demandent s'il arrive quelque chose. On ne sait rien », affirme la présidente de l'Association, Marie Farley.

L'année dernière, l'annonce de la création du nouveau cégep avait suscité les protestations de la Fédération des cégeps, de la Fédération autonome du collégial et de la Fédération étudiante collégiale. Le gouvernement n'avait alors pas tenu compte de l'avis du Conseil supérieur de l'éducation qui recommandait de créer un campus plutôt qu'un cégep autonome.

# Nombreux syndicats en négos cette année

PIERRE BELLEMARE

Plusieurs rondes de négociations importantes sont en cours ou débiteront bientôt pour les syndicats affiliés à la FTQ dans des secteurs économiques majeurs.

Dans l'industrie de l'automobile, le contrat arrive à échéance le 14 septembre pour les 55 000 salariés de GM, Ford et Chrysler au Canada. Parmi eux, il y a les 3000 salariés de l'usine GM de Boisbriand.

Les négociations débiteront vers la mi-juillet. Les principaux enjeux sont la limitation de la sous-traitance, la sécurité d'emploi et la surcharge de travail.

Chez Canadair-Bombardier à Saint-Laurent, les négociations débiteront à l'automne pour la section locale 712 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (AIMTA-FTQ), qui représente plus de 4500 membres.

Les enjeux principaux seront le régime de retraite et la sécurité d'emploi. La convention expire le 6 décembre. Les négociations vont débiter en mai pour les quelque 10 000 membres de l'Union des agents de sécurité, section locale 8922 des Métallos. Le contrat de travail, qui expire en septembre, sert de base au décret promulgué par Québec dans cette industrie.

Dans l'industrie du fer, un conflit est en vue à la suite de la rupture des négociations entre la compagnie cible, Iron Ore, et le Syndicat des métallos (FTQ) qui représente près de 5000 salariés au Québec et au Labrador.

Ceux-ci travaillent chez Iron Ore à Sept-Îles et Labrador City, Québec Cartier à Port-Cartier et Fermont, Mines Wabush à Wabush et Pointe-Noire ainsi qu'au chemin de fer QNSL. Le contrat de travail est échu depuis le 28 février.

Si la partie patronale ne revient pas à la table des négociations d'ici jeudi, le syndicat demandera à ses membres un mandat de grève contre Iron Ore.

Les principaux enjeux sont le régime de retraite, la sécurité d'emploi, les salaires, etc.

Maintenant ouvert  
**17<sup>e</sup>**  
**Salon national  
de l'habitation**

LE SALON DE  
L'AMÉNAGEMENT  
EXTÉRIEUR

Il n'y a rien de  
comparable ailleurs.

Votre  
maison  
n'en  
reviendra  
pas!

- Venez découvrir tous les **nouveaux produits** en cuisines, salles de bains, sanitaires, robinetterie, marbre, céramique, armoires de cuisine, trouvaillies pour salles d'eau et plus encore...
- Toutes les **tendances 96** en ameublement, décoration, portes et fenêtres, énergie, chauffage et climatisation, matériaux de construction et rénovation
- Toutes les **nouveautés** en horticulture, jardins, piscines, patios, terrassement, aménagement extérieur

#### GRANDES ATTRACTIONS 96:

- La Maison Nouvelle Aire, abordable, adaptable et agrandissable, présentée par la S.H.Q. et la Ville de Montréal
- Les mobiliers de bureaux à domicile, finalistes du Grand Prix Téléboutique Bell du design
- Bell Mobilité présente les Décors Liberti : 4 séjours modèles créés pour Germain Houde, Ann Shatilla, Mike Bossy et Claudine Mercier
- L'Arte Veneta : tout le raffinement des artisans italiens de la Vénétie
- Le Pavillon mexicain : des meubles et accessoires à magasiner sur place
- La Maison synergétique, un avant-goût de l'an 2000, présentée par Toiture LTT et Polycrète Industries
- Interintec et les inventions de l'année du Québec, de la France et de Monaco
- Le plaisir de recevoir avec la S.A.Q. et Coup de Pouce. De belles tables pour toutes les occasions et tous les conseils pour accorder menus et vins.
- Le premier modèle de poste de police de quartier présenté par le S.P.C.U.M.
- Le jardin de rêve «L'Oasis de Trévis»
- Le magnifique Parc de l'environnement en collaboration avec Roch Artistic

**DU 1<sup>er</sup> AU 10 MARS  
AU STADE OLYMPIQUE**

**Heures d'ouverture:**  
Vendredi et samedi : 10h à 23h  
Dimanche : 10h à 20h  
Lundi au jeudi : 10h à 22h

La billetterie  
fermera une  
heure et demie  
avant la clôture  
du salon.

**Prix d'entrée:**  
(taxes incluses)  
Adultes : 9,00 \$  
Étudiants et aînés : 7,00 \$  
Enfants de 6 à 12 ans : 3,50 \$

Un événement  
**PROVIDER**

En association avec  
**APCHA**

En collaboration avec  
**La Presse**

**CKOI 94.9 FM**

# Les oreilles droites

**Q**uelque part, dans un rang écarté et désert où je fais mon jogging, se dissimule un mystérieux bâtiment défendu par une impérieuse pancarte: «Ferme Ménard. Troupeau assaini. ACCÈS INTERDIT»...

Dans l'état second où me met le jogging, j'échafaudais un roman. Un abri antinucléaire? Le repaire d'une secte satanique? Des Hells peut-être, mais certainement pas une ferme. Pourquoi interdirait-on l'accès d'une ferme?

— Parce que je ne veux pas de vos microbes, m'a dit Luc Ménard. Cette ferme est une maternité où cochonnent mille truies. Voyez d'ici le désastre si vous leur passiez une maladie?...

(Au fait, cochonner est le bon terme, la vache vèle, la truie cochonne, c'est cute, non?)

Luc Ménard a fini par céder: «C'est bien parce que vous êtes mon voisin, normalement on ne fait jamais visiter nos maternités. Mais je vous prévient, la douche est obligatoire avant d'entrer».

«Une douche? Avant d'aller voir des truies?». Ma fiancée était perplexe et je voyais bien qu'elle se retenait d'ajouter quelque chose, mais quoi? Anyway.

Visiteurs ou employés, la règle ne souffre pas d'exception. D'ailleurs les lieux sont ainsi disposés qu'il faut absolument passer par la douche pour atteindre les cochons. On doit aussi laisser ses vêtements au vestiaire, en enfiler d'autres, et d'autres souliers. Je n'ai même pas pu garder mon carnet et mon stylo. On m'en a fourni des désinfectés. Pendant que j'étais sous la douche, une voix m'avait lancé: «N'oubliez pas de rincer vos lunettes»...

On débarque enfin dans la salle de saillie où 400 truies attendent le mâle dans une atmosphère de... baisodrome. Dans leurs stal-

les d'une netteté de motel de luxe, sur fond de musique sucrée, les cochonnettes toutes roses attendent que les chaleurs leur viennent, tandis que des verrats rouquins, les couilles comme des outres, grognent de bonheur.

— Quand elles ont les oreilles droites, elles sont prêtes pour la saillie, m'explique Julie Ménard, la vétérinaire qui guide ma visite.

Notez-le, on ne sait jamais quand ces détails-là peuvent servir: les oreilles droites.



Après la saillie les cochonnes passent dans les salles de gestation où elle resteront trois mois, trois semaines et trois jours, dorlotées comme des convalescentes. La moulée leur est donnée sans compter, on leur passe des écographies régulièrement pour voir si tout va bien, bien sûr que tout cela fait un peu hôpital, on est loin de la truie familiale, prospère et crasseuse sur son tas de fumier, mais c'est votre faute aussi, il ne fallait pas vous plaindre du cholestérol.

La truie «normalisée» produit un cochon très «santé» moins gras, et au goût... au goût différent forcément. Mais on peut pas tout avoir dans la vie. Il faut choisir: le plaisir ou la santé.

Revenons à nos petits cochons. Dans les salles de mises-bas, les truies haletantes expulsent de leurs flancs une, deux, trois, six, huit, douze, jusqu'à seize petites choses roses, qui ont déjà les yeux ouverts, et trottaient comme des grands jusqu'aux tétines de



Pierre FOGLIA

mais quand serviront ces détails-là: du rouge à lèvres.



Ici, dans cette maternité, on est au sommet de la pyramide génétique. Les cochonnes, sujets d'élite, résultat de croisements très scientifiques, produisent des reproductrices. Ici on souhaite des femelles. Cette super maternité, et deux autres comme celles-là (tout aussi farouchement protégées), produisent les 18000 truies de la ferme Ménard qui, elles-mêmes, produisent 500000 cochons par année.

La ferme Ménard est le plus gros producteur de porc du Canada. 240 employés dont trois vétérinaires, 200000 tonnes de moulée et...

— Et combien de tonnes de purin? On ne s'est pas épanché sur l'épandage. J'y reviendrai.

Je n'ai pas fini de parler de cochon. Je viens de décider que le mois de mars serait le mois du cochon. Cela nous reposera de l'Homme et de sa fiancée. De toutes façons ce ne sont pas les bonnes raisons qui manquent

de parler de cochon, je vous en énumère quelques-unes:

— Verrait Danyluk.

— Il y a 70 millions de truies dans le monde

— Dans le cochon tout est bon, particulièrement le cochon du Québec qui est le meilleur cochon du monde avec celui du Danemark. Ce n'est pas une blague. Et ce n'est pas l'Union des producteurs de porc qui le dit. Ce sont les Japonais — gros importateurs de porc — qui fixent les standards (le problème c'est que les Japonais aiment le cochon aseptisé).

— Après le lait, le porc est la plus importante production agricole du Québec. 4500 producteurs qui emploient 12000 personnes et occupent quelques centaines d'écologistes très concernés par la pollution porcine.

— Selon les écolos du MVM (Mouvement Vert Mauricie), 136 municipalités du Québec sont actuellement aux prises avec des problèmes d'épandage de lisier (fumier) de porc.

— Je me méfie autant des écolos que des producteurs, une chose m'amuse cependant: Pierre Paradis, mon député. Pierre Paradis est le grand ami (il était leur avocat) des gros producteurs de porcs de la province qui ont financé sa campagne au leadership contre Boubou. Or Pierre Paradis, si vous vous rappelez bien, était aussi ministre de l'Environnement. Ce qui me fait dire que le Québec devrait se lancer dans la production intensive de la banane (comme la république du même nom).

Cela vous suffit-il comme bonnes raisons pour parler du cochon?

En voici une dernière au cas:

— Ma fiancée avait les oreilles droites quand je suis rentré.

**Nous achetons les bijoux**

Nous évaluons et achetons les bijoux de familles ou de personnes depuis plus de 20 ans. Nous sommes réputés pour offrir le meilleur prix et payer sur-le-champ. Que vous ayez un seul bijou ou toute une collection à vendre, venez en discuter avec nous.

**Thompson & Whetstone Ltée**  
1117, rue Ste-Catherine O., bur. 900, Montréal 289-9761

LE CLUB SÉJOURS FRÉQUENTS

**DAYS INN sait DONNER.**

**Donnée**  
Une bonification chambre Club\*  
**Donnés**  
Le café et l'usage d'un sèche-cheveux.  
**Donnés**  
La connexion réseau et la rallonge téléphonique.  
**Donnés**  
La réception de télécopies et les appels locaux.  
**Donné**  
Le journal.  
**Donnée**  
**La 10e nuit est GRATUITE!**  
A partir de **48\$**

Les bonnes habitudes doivent être récompensées: devenez membre du CLUB SÉJOURS FRÉQUENTS. Venez nous voir ou envoyez votre carte d'affaires par télécopieur au 416 923-5424.

**47 HÔTELS AU CANADA.**

La fidélité récompensée.  
**Composez le 1 800 DAYS INN**  
Tarif en vigueur jusqu'au 30 avril 1996. Demandez le code-tarif LN40.  
<http://www.daysinn.com/daysinn.html>

**DAYS INN**

Les prix peuvent varier selon les établissements. Taxes en sus.

**30 000 \$ EN PRIX À GAGNER... VOTRE MAISON N'EN REVIENDRA PAS !**

**Salon national de l'habitation**

LE SALON DE L'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

**STADE OLYMPIQUE 1er au 10 mars 1996**

Un événement en association avec en collaboration avec

PROMEXPO APCHA La Presse CKOI 96.9 FM

**10 000 \$** en produits pour votre salle de bains ! (bain tourbillon, douche, bidet, lavabo, toilette, etc.)  
**PRIX OFFERT PAR RÉNOVATIONS NORMAND VACHON ET LA BOUTIQUE DE PLOMBERIE DÉCORATION 25**

**10 000 \$** pour la création de votre maison intelligente ! (détecteurs de mouvements, thermostats, interrupteurs, télécommande et porte-clés, tous intelligents).  
**PRIX OFFERT PAR DOMOTIQUE ATR INTERNATIONAL**

**10 000 \$** en oeuvres d'art originales pour votre maison ! (1 des 12 oeuvres d'art d'une valeur de 835 \$ chacune)  
**PRIX OFFERTS PAR LES ARTISTES DU «PARCOURS DES ARTS» EN COLLABORATION AVEC LA REVUE PARCOURS**

**DOMOTIQUE ATR INTERNATIONAL INC.**  
la boutique de plomberie **DÉCORATION 25**  
**Rénovations Normand Vachon inc.**

**ÉDITIONS TRAJET INC PARCOURS L'INFORMATEUR DES ARTS**

Pour participer, remplissez le coupon de participation et, lors de votre visite au salon, déposez-le dans le stand de Rénovations Normand Vachon ou au Parcours des arts  
ou encore, postez-le à: **La Presse Ltée C.P. 11053 Succ. Centre ville Montréal (Québec) H3C 4Y9**

Les coupons doivent être reçus à La Presse au plus tard le 8 mars à 17h. Ce concours s'adresse aux personnes âgées de plus de 18 ans.  
Règlements disponibles chez PROMEXPO  
Les fac-similés reproduits à la main sont acceptés.

**30 000 \$ EN PRIX À GAGNER**  
Votre maison n'en reviendra pas !

Gagnez un système complet de domotique rendant votre maison intelligente, tout pour rénover votre salle de bains ou une des 12 oeuvres d'art originales du Parcours des arts. Les tirages auront lieu au Salon national de l'habitation et le Salon de l'aménagement extérieur, le dimanche 10 mars 1996 à 19h.

**Nom:** nom prénom **Âge:** \_\_\_\_\_

**Adresse:** numéro rue appartement \_\_\_\_\_

**Ville:** \_\_\_\_\_ **Code postal:** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** ( ) \_\_\_\_\_

Nommez l'auteur des "2 minutes du peuple" sur les ondes de CKOI: \_\_\_\_\_

N.B. Pour être valide, ce coupon doit être dûment complété.  
Ce concours s'adresse aux personnes âgées de plus de 18 ans.  
 S.V.P. cochez la case si vous ne désirez pas profiter d'offres publicitaires

Un événement en collaboration avec **La Presse** et **CKOI 96.9 FM**

**Urgence**

FICTION OU RÉALITÉ?

IL Y A URGENCE. LA SÉRIE TÉLÉVISÉE QUE PRÈS DE DEUX MILLIONS DE PERSONNES ÉCOUTENT ET LES VRAIES URGENCES DES HÔPITAUX, ENTRE LA FICTION ET LA RÉALITÉ, AUTEURS ET PERSONNEL HOSPITALIER NE S'ENTENDENT PAS. URGENCE À MONTRÉAL CE SOIR. C'EST BIEN PLUS QUE DES NOUVELLES.

**MONTREAL CÉSOIR 18 h**

**SRC Télévision**

## Montréal métro

Le travail part,  
la paye reste

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Six employés de la direction générale des services judiciaires Laval-Laurentides-Lanaudière joindront à compter du 1<sup>er</sup> avril prochain « le club med des fonctionnaires provinciaux », en étant payés plein salaire sans travailler.

Ces fonctionnaires refusent d'être transférés à Joliette où leur bureau sera déménagé. Depuis toujours, cette direction est installée à Saint-Jérôme. Au total, ces personnes — un directeur, un adjoint, un conseiller juridique et trois commis ou secrétaires — reçoivent annuellement quelque 300 000 \$ en salaires.

Les six ont décidé de se prévaloir d'une clause de la convention collective de travail et ont demandé à être placés sur la liste de disponibilité, parce que la distance entre Saint-Jérôme et Joliette est de plus de 50 kilomètres. « Nous demeurons tous dans la région de Saint-Jérôme et personne ne veut faire 150 kilomètres à chaque jour par la 158 pour aller et revenir du travail », a dit l'un des fonctionnaires visés.

Avec ce refus, le ministère de la Justice devra embaucher de nouvelles personnes ou s'assurer que des fonctionnaires sur la liste de disponibilité dans d'autres régions acceptent d'être transférés à Joliette. Québec devra alors payer les déménagements.

A Joliette, quelques milliers de dollars seront nécessaires pour aménager des bureaux temporaires pour les employés de la direction générale des services judiciaires dans l'actuelle salle des mariages civils (située dans l'ancien palais de justice).

Les bureaux permanents de ce service seront installés plus tard dans les locaux occupés par le Centre de détention de Joliette. Tout indique que la prison commune de Saint-Jérôme héritera ensuite de la détention de prévenus confiée jusqu'à présent à Joliette. Si ce déménagement se concrétise, chaque fois qu'un détenu comparaitra à Joliette, il devra voyager dans un fourgon cellulaire de Saint-Jérôme à Joliette, deux fois par jour, par la 158. Actuellement, le centre de détention de Joliette est adjacent au palais de justice.

## Mécontents

Selon les renseignements recueillis par *La Presse*, le déménagement de la direction régionale à Joliette a fait beaucoup de mécontents. Les employés doivent souvent travailler en collaboration avec le substitut en chef du procureur général et le coordonnateur des juges de la Cour du Québec, qui ont tous deux leur bureau à Saint-Jérôme.

On se demande notamment pourquoi cette direction n'a pas pris le chemin du palais de justice de Laval, où il y a des bureaux vides. De plus, le trajet entre Laval et Saint-Jérôme se fait en une vingtaine de minutes.

Plusieurs croient que cela a beaucoup à voir avec le député de Joliette, Guy Chevrette, un proche du ministre de la Justice, Paul Bégin. D'ailleurs, les avis de transfert aux fonctionnaires touchés ont été envoyés en retard, parce qu'il n'était pas certain que le ministre Bégin conserve son ministère, selon certaines sources.

Anie Samson  
bel et bien élue

Le juge Georges Audet de la Cour supérieure vient de confirmer l'élection de la conseillère Anie Samson, du parti Vision Montréal, dans le district Octave-Crémazie et a rejeté les prétentions du RCM selon lesquelles la candidate aurait dépassé les limites de dépenses imposées par la loi électorale.

Dans son jugement, le juge reconnaît qu'une somme de 72,99 \$ n'a pas été comptabilisée dans les dépenses électorales de Mme Samson, mais il estime que même en ajoutant ce montant aux dépenses déclarées par l'agent officiel (5 751,86 \$), cela ne serait pas suffisant pour dépasser la limite permise des dépenses dans ce district, soit 5 787,20 \$.

La présidente du RCM, Mme Louise Roy, a déclaré que la démarche de son parti n'avait pas été frivole puisque cela a permis de déceler des irrégularités dans le rapport de dépenses de Vision Montréal. Elle estime de plus que le jugement fera jurisprudence en ce sens qu'il autorise des dépenses communes, entre celles du parti et celles du candidat.

■ Rappel de l'invitation faite aux Irlandais et à leurs amis de participer au traditionnel bal de la Saint-Patrick, qui aura lieu cette année le 8 mars, à compter de 19 h, au Centre Sheraton, 1201 ouest, boulevard René-Lévesque. L'ambassadeur d'Irlande au Canada, Paul Dempsey, sera l'invité d'honneur de la St. Patrick's Society of Montréal. Les profits de ce bal serviront à la tenue d'activités communautaires, culturelles et charitables de la St. Patrick's Society. Coût : 140 \$ (65 \$ pour les moins de 30 ans). Renseignements : 481-1346.



Paul Dempsey

■ tre du Club Montréal du Centre de commerce mondial, 380 ouest, rue Saint-Antoine, 2<sup>e</sup> étage (salle principale), demain, de 7 h 30 à 9 h. Coût : 25 \$. Renseignements : 849-1999.

■ Yves Fortier, qui a représenté le Canada aux Nations unies, traitera du cinquantenaire de l'institution internationale, en regard de la participation du Canada à l'ONU. C'est lors de la prochaine conférence commémorative O.D. Skelton, qu'Yves Fortier traitera de cette question, demain, à 18 h, au McGill Faculty Club, 3450, rue McTavish. Renseignements : 398-2658.

■ Beau geste de la part des finissants de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, qui profitent d'un projet de fin d'études pour organiser un souper-bénéfice pour aider Jeune-vie, un organisme en prévention et intervention face à la problématique du suicide chez les jeunes de 6 à 20 ans. Pierre

## ENTREVUE



Le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault

PHOTO PIERRE MCCANN, La Presse

Police de quartier :  
un modèle à imiter

ANDRÉ CÉDILOT et YVON LABERGE

Le ministre de la Sécurité publique trouve que le modèle de police de quartier adopté par la CUM est bien aligné sur la réalité. Telle-ment, que la Sûreté du Québec et les autres corps de police municipaux pourraient s'en inspirer pour contrer la violence chez les jeunes et le phénomène des gangs de rue.

Robert Perreault n'en fait pas mystère. N'étant pas lui-même un criminaliste, son passage à la Sécurité publique va être différent de celui de son prédécesseur, Serge Ménard.

Il ne peut évidemment pas ignorer pour autant les grands dossiers ponctuels — crime organisé, police, pompiers volontaires ou pas, centres de détention, etc. — mais la violence chez les jeunes l'inquiète. Surtout depuis qu'un beau jour, son « gars » est revenu de l'école secondaire en disant être victime de menaces à l'arme blanche.

« C'est très déstabilisant pour des parents. Je ne parle pas uniquement de la violence à l'école, a-t-il confié à *La Presse* hier. C'est aussi après l'école, dans les fêtes, à l'entrée comme à la sortie du métro ou encore dans la rue. »

En fait, croit-il, il va falloir trouver un moyen de faire davantage de prévention et mettre plus de ressources qu'on en a mis jusqu'à maintenant pour contrer le phénomène. Il veut agir vite, peut-être même avant la fin de l'année.

« Une chose est sûre, dit-il, c'est évident que ça dépasse le seul aspect de la sécurité publique. En somme, il faut que les policiers mettent moins l'accent sur la répression et davantage sur la prévention. » Bref, un peu comme va le faire la police de quartier à Montréal.

M. Perreault trouve d'ailleurs que le modèle de police de quartier de la CUM est bien aligné. On y fait la distinction entre la prévention et le travail d'enquête plus spécialisé. Ce faisant, en intégrant les policiers à la communauté, les jeunes les percevront moins comme des adversaires.

Cela dit, comme le phénomène n'est pas unique à Montréal, le modèle de police de quartier développé ici pourrait être étendu à la Sûreté du Québec ou à d'autres corps de police municipaux. Uniquement pour des problèmes bien précis, dit-il.

Ne craint-il pas qu'on crée ainsi une police à deux vitesses ? Pas vraiment, répond-il.

« Est-ce mauvais ? Peut-être pas ! Je

sais au moins une chose : il faudra réfléchir à tout ça. Dans l'année qui vient, il y a quelques grands chantiers comme ça, en matière de réflexion policière. »

Ancien conseiller municipal à l'hôtel de ville de Montréal, Robert Perreault connaît les enjeux locaux sur le bout de ses doigts. Aujourd'hui comme hier, on ne peut nier que les contribuables de l'île de Montréal paient en double pour certains services que la SQ n'offre pas ici. Bref, un peu comme dans le transport des écoliers.

## Comment régler le problème ?

Pour lui, il ne faut pas chercher midi à quatorze heures. Le gouvernement, dit-il, a le choix de compenser au cas par cas ou, encore, de négocier un pacte fiscal qui en tienne compte.

« L'approche la plus réaliste, a dit M. Perreault, c'est celle du pacte fiscal. On n'a pas le choix, il faut absolument corriger la situation. »

Enfin, le ministre de la Sécurité publique n'écarte pas que le Service de police de la CUM puisse un jour offrir ses services spécialisés à d'autres villes de la région. Mais avant d'en arriver là, il faudra modifier la législation et, surtout, qu'on établisse d'abord un large consensus sur la question. Sans compter que cela fait partie de la réflexion sur l'équilibre à maintenir entre la SQ, le SPCUM et les autres corps de police municipaux.

## Parthenais fermera en juin

Décrié depuis son ouverture dans les années 70, le centre de prévention Parthenais fermera ses portes dès que sera terminée la construction de la nouvelle prison du quartier Rivière-des-Prairies, en juin.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, qui ne sait trop encore quelles autres prisons provinciales seront cadencées dans le cadre d'un plan de compressions budgétaires de 16 millions.

Pour y arriver, il entend notamment réduire de 10 % cent les 3 500 places que compte les centres de détention du Québec. Son prédécesseur, Serge Ménard, jonglait avec l'idée de fermer huit

petites prisons : Waterloo, Laval, Joliette, Sorel, Cowansville, Valleyfield, Saint-Hyacinthe et Sept-Îles. Ces mesures visaient à économiser 45 millions.

Avant de prendre une décision, M. Perreault veut s'assurer que les ressources alternatives (centres de jour, foyers d'accueil, travaux compensatoires etc.) sont en place dans les toutes les régions du Québec.

« Une partie des économies réalisées par la fermeture des prisons, environ trois millions, sera réinvestie dans le réseau communautaire », a souligné le ministre, qui entend lui aussi mettre davantage l'accent sur la réhabilitation que l'emprisonnement des délinquants.

Selon lui, il est illogique, voire amoral, que 37 % des détenus écroués dans des prisons provinciales le soient pour des infractions au Code de la sécurité routière. « L'emprisonnement, ça coûte cher et ce n'est pas tellement concluant sur le plan social », commente M. Perreault.

Il est d'autant plus convaincu de la justesse de son plan d'action que la criminalité au Québec a baissé de près de 14 % depuis six ans, alors que le nombre de places dans les prisons a augmenté de 800 durant la même période.

Pourquoi ? Toutes les raisons sont bonnes : promesses électorales, comme ce fut le cas à Rivière-du-Loup, et l'habitude qu'ont les juges de recourir presque systématiquement à l'emprisonnement.

## Têtes d'affiche

■ Rappel de l'invitation faite aux Irlandais et à leurs amis de participer au traditionnel bal de la Saint-Patrick, qui aura lieu cette année le 8 mars, à compter de 19 h, au Centre Sheraton, 1201 ouest, boulevard René-Lévesque. L'ambassadeur d'Irlande au Canada, Paul Dempsey, sera l'invité d'honneur de la St. Patrick's Society of Montréal. Les profits de ce bal serviront à la tenue d'activités communautaires, culturelles et charitables de la St. Patrick's Society. Coût : 140 \$ (65 \$ pour les moins de 30 ans). Renseignements : 481-1346.



Paul Dempsey

■ Yves Fortier, qui a représenté le Canada aux Nations unies, traitera du cinquantenaire de l'institution internationale, en regard de la participation du Canada à l'ONU. C'est lors de la prochaine conférence commémorative O.D. Skelton, qu'Yves Fortier traitera de cette question, demain, à 18 h, au McGill Faculty Club, 3450, rue McTavish. Renseignements : 398-2658.

■ Beau geste de la part des finissants de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, qui profitent d'un projet de fin d'études pour organiser un souper-bénéfice pour aider Jeune-vie, un organisme en prévention et intervention face à la problématique du suicide chez les jeunes de 6 à 20 ans. Pierre

Morin, coroner en chef du Québec et Lise Mondor, directrice-fondatrice de Jeune-vie seront du nombre des conférenciers. Le souper, préparé et servi par les étudiants, aura lieu le 8 mars, à 18 h, à la salle Paul-Émile-Lévesque de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, 401, rue de Rigaud (métro Sherbrooke). Coût : 45 \$. Renseignements : 445-7175.

■ Jusqu'au 24 mars, les boutiques Body Shop, le YWCA du Canada et la Fondation des femmes canadiennes mèneront campagne pour recueillir des fonds et sensibiliser la population au problème de la violence faite aux femmes. C'est sur le thème Amour-respect, que se déroulera cette campagne. On vise la tolérance zéro, une modification des attitudes, et trouver d'autres solutions à ce problème de société. Vente de produits promotionnels pour financer la Fondation et le programme du YWCA, disponibles aux boutiques Body Shop où on pourra en savoir plus long et obtenir de la documentation gra-

tuement. Les faits parlent d'eux-mêmes : une étudiante sur dix, au secondaire, a été l'objet de violence dans une relation amoureuse, une Canadienne sur quatre a été victime d'agression sexuelle.

■ Les prix Minerve (de la collection du même nom créée pour stimuler la recherche juridique) attribués aux meilleures thèses de maîtrise et de doctorat soumises ont fait deux lauréats cette année : Danielle Létourneau, notaire (droit Université de Montréal), pour sa thèse sur *Le droit d'auteur de l'audiovisuel : une culture et un droit en évolution comparative*. Le deuxième lauréat est Éric Leroux, avocat (droit, université Laval), pour une thèse portant sur *Le libre-échange nord-américain et les services financiers*.



Danielle Létourneau

SOS MONTRÉAL

# Macédoine de tuiles et d'erreurs



Claude Picher

Voici le deuxième d'une série de quatre articles de notre journaliste Claude Picher sur le déclin économique de Montréal et son avenir.

**L**a lente érosion de la puissance économique et financière de Montréal résulte d'une longue série de tuiles, d'erreurs et de mauvaises décisions dont les débuts remontent aux années 60.

« Montréal a connu un bouleversement exceptionnel », observe Mario Polèse, un chercheur de l'INRS bien connu pour ses travaux sur le déclin de la métropole. « Je ne connais pas d'autre exemple, en Occident, où une ville ait perdu sa suprématie aux dépens d'une autre à l'intérieur d'un même pays ». Aux États-Unis, dont le modèle de peuplement est comparable à celui du Canada, New York conserve une indiscutable suprématie malgré le déplacement de l'activité économique vers l'Ouest et le Sud. Pourtant, le rôle prépondérant de Montréal s'est effacé, et c'est main

tenant Toronto qui est la première ville du pays.

Pourquoi?

De loin, les milieux d'affaires considèrent qu'il faut chercher l'explication dans l'incertitude politique qui domine le paysage depuis les années de la Révolution tranquille. « Ça fait trente ans que cela dure, mais c'est encore pire depuis le référendum », déclare un important financier. « Comment voulez-vous investir, embaucher, miser sur l'avenir, prendre de l'expansion à Montréal, quand vous ne savez même pas si vous ferez partie du même pays dans quelques années? »

### L'incertitude politique domine le paysage depuis les années de la Révolution tranquille

C'est un fait : les gens d'affaires ont horreur de l'incertitude. À leurs yeux, l'épée de Damoclès qu'ils sentent suspendue au-dessus de l'avenir politique du Québec constitue nettement le handicap majeur de Montréal.

Le déclin de Montréal est peut-être amorcé depuis longtemps, mais s'il fallait identifier l'événement qui a porté le coup le plus dur des trente dernières années, il faudrait sans doute pointer du doigt la véritable saignée de sièges sociaux, entre 1978 et 1981. En quatre ans, Montréal perd près de 30 sièges sociaux majeurs, comme l'indique le tableau ci-contre. Non seulement cela signifie-t-il que les décisions se prennent ailleurs, mais les sièges sociaux, en plus de créer directement des milliers d'emplois, contribuent aussi à maintenir dans leur orbite des milliers d'autres

emplois haut de gamme : comptables, informaticiens, professionnels, consultants de toutes sortes. Tout cela a été perdu.

Certes, de nouvelles compagnies ont vu le jour et grandi, d'autres sièges sociaux ont remplacé ceux qui sont partis, il y en a même un qui est revenu, mais cela n'a jamais suffi à combler les pertes.

Montréal a aussi été victime du vieillissement de ses installations industrielles. En 1951, pour chaque tranche de 1 000 emplois dans le secteur manufacturier à Toronto, on en comptait tout près de 1 200 à Montréal. Aujourd'hui; il n'en reste plus que 700.

La déclin a été accentué par des mauvaises décisions des gouvernements supérieurs. Mirabel, erreur que l'on s'apprête enfin à corriger un quart de siècle après le fait, a contribué à étouffer le transport aérien à Montréal. Le Programme énergétique national des années 80 a favorisé la fermeture des raffineries de Montréal-Est. Pendant des années, le gouvernement du Québec a refusé de reconnaître que Montréal présentait une situation unique; on a préféré la traiter comme une simple « région » parmi une quinzaine d'autres.

Les administrations montréalaises doivent aussi assumer une lourde part de responsabilité. À la fin du long règne de Jean Drapeau, les Montréalais peuvent certes se remémorer de grands moments de fierté (l'Expo, le métro, les Olympiques), mais ils comptent parmi les contribuables les plus taxés du Québec.

Sous l'administration Doré, les querelles se multiplient avec les gouvernements supérieurs. En huit ans, l'administration augmente ses dépenses de 48 %, presque le double de l'inflation. Les taxes grimpent de 40 %. Le surtaxe sur les immeubles non résidentiels bouscule les petits commerçants. Un ruineux plancher d'emploi est accordé aux cols bleus. Une désastreuse politique d'habitation pousse systématiquement les acheteurs de maisons vers la banlieue.

### Régime fiscal

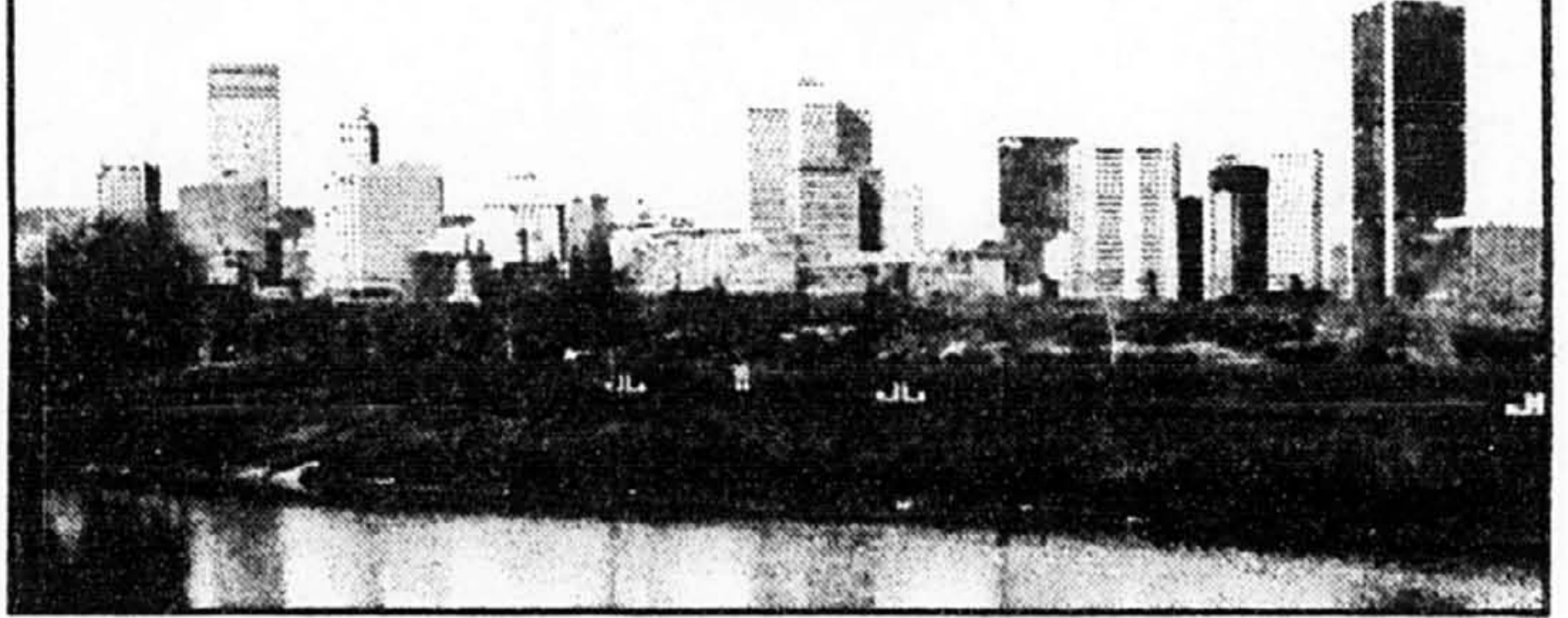
Montréal souffre aussi de la voracité du régime fiscal québécois. Le Montréalais qui gagne 50 000 \$ paie 1 800 \$ de plus en impôts que le contribuable de Vancouver, 2 000 \$ de plus qu'à Toronto ou New York, 3 000 \$ de plus qu'à Philadelphie, 4 100 \$ de plus qu'à Boston, 5 200 \$ de plus qu'à Chicago.

La structure de la fiscalité des entreprises constitue un autre handicap. En principe, le fardeau fiscal des entreprises est comparable en

## L'hémorragie

Liste des sièges sociaux de grandes compagnies ayant quitté Montréal entre 1978 et 1981

Compagnie	Secteur	Nouveau siège social
Allied Chemicals	Produits chimiques	Toronto
Avon Canada	Cosmétiques	Toronto
BP Canada	Pétroles	Toronto
Cadbury-Schweppes Powell	Alimentation	Toronto
Canada Tire	Accessoires d'auto	Toronto
CIL	Pétrochimie	Toronto
Canron	Pétrochimie	Toronto
Chromasco	Métallurgie	Toronto
Ciba-Geigy	Pharmacie	Toronto
Combustion Engineering	Chauffage	Ottawa
Consolidated Food	Alimentation	Toronto
Cyanamid Canada	Pétrochimie	Toronto
Domglass	Verre	Toronto
Dominion Bridge	Construction	Hanover, NH
Genstar	Matériaux	San Francisco
MacDonald Tobacco	Tabac	Toronto
Michelin	Pneus	New Glasgow, NE
Northern Telecom	Télécommunications	Toronto
RCA	Électronique	Toronto
Ralston Purina	Alimentation	Toronto
Redpath	Alimentation	Toronto
Robin Hood Multifood	Alimentation	Toronto
Standard Brands	Alimentation	Toronto
Sun Life Assurance	Services financiers	Toronto
Timmins Investments	Mines	Toronto
Trizec	Immobilier	Calgary
Trust Royal	Services financiers	Toronto



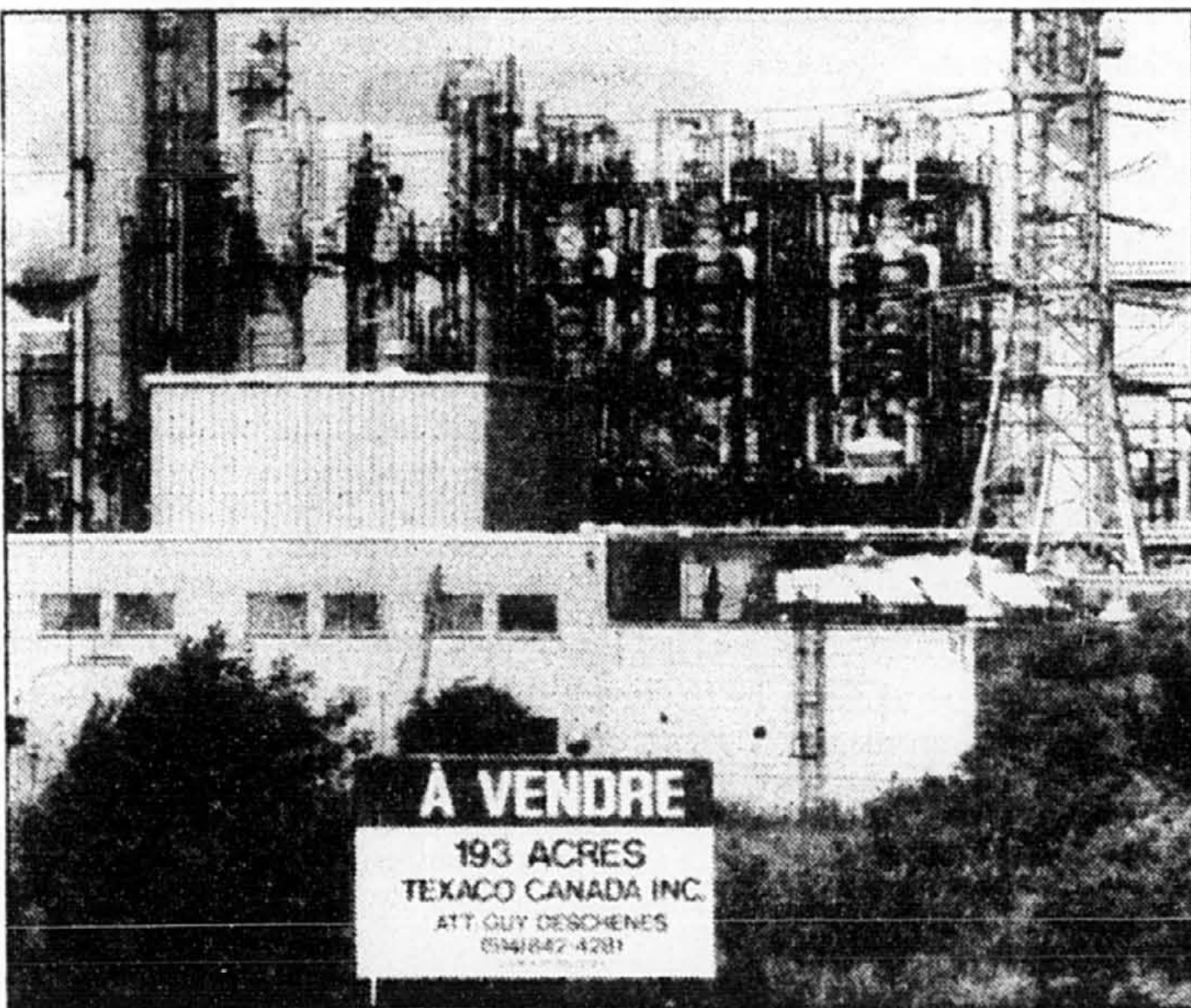
Infographie La Presse

Ontario et au Québec. En pratique, c'est une autre histoire. L'Ontario taxe davantage les profits que le Québec; celui-ci, en revanche, impose des taxes beaucoup plus lourdes sur le capital et la masse salariale. En clair, cela veut dire que l'entreprise québécoise doit payer des impôts élevés, qu'elle fasse des profits ou non, alors que ses concurrents ontariens n'ont pas la même contrainte.

Les autres provinces sont conscientes de la faiblesse relative de Montréal. Le Nouveau-Brunswick fait du maraudage intense. Frank McKenna prend lui-même le téléphone régulièrement pour convaincre des entreprises montréalaises de déménager dans

sa province, où il n'y a pas de taxe sur le capital. La Saskatchewan mène un lobby actif, avec un message clair : venez chez nous, où les taxes sont basses et où il n'y a pas de problème constitutionnel. Ces coups de boutoir sont d'autant plus redoutables que, de son côté, le lobby montréalais doit passer le plus clair de son temps non à promouvoir les atouts de Montréal, mais à expliquer la situation politique québécoise aux investisseurs potentiels. C'est tout un handicap.

Demain : Une ville saignée par sa banlieue



Le Programme énergétique national des années 80 a favorisé la fermeture des raffineries de Montréal-Est.

## UNE VOITURE POUR VOUS.



## UNE OFFRE POUR VOTRE COMPTABLE.

Les abris fiscaux, les REER, la volatilité des marchés. Changez-vous les idées et venez faire l'essai de notre nouvelle BMW 740i. Vous découvrirez les véritables plaisirs de conduire et, afin de mettre aussi un sourire sur le visage de

# 4,9%

TAUX DE LOCATION

vos comptables, vos concessionnaires BMW vous offrent un taux de location de 4,9% pour 24 mois\*. Hâtez-vous de passer chez votre concessionnaire, car nos comptables aussi, vont lire cette annonce.



Montréal  
Canbec Automobiles Inc.  
4090, rue Jean-Talton Ouest  
Montréal  
731-7871

Laval  
Boulevard St-Martin Auto Inc.  
1430, boul. St-Martin Ouest  
Chomedey, Laval  
667-4343/Mtl 343-3412

Rive Sud  
Park Avenue BMW  
8755, boul. Taschereau Ouest  
Brossard 445-4555  
Montréal 875-4415

\*Taux de location offert par l'entremise des services financiers BMW. Sujet à l'approbation du crédit. Taux de location basé sur un bail de 24 mois, sans acompte pour tous les modèles 1995 et 1996 de la série 7. T.T.P., assurances et immatriculation en sus. Valeur résiduelle garantie. Des frais de 12¢ le kilomètre seront exigés après 24 000 km par année. L'offre se termine le 31 mars 1996. Voyez votre concessionnaire BMW du Grand Montréal pour tous les détails.

## Comparution pour meurtre

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Un individu de 45 ans, Arthur Allen, de Vancouver, devra subir son enquête sur cautionnement le 11 mars dans cette ville pour le meurtre d'une jeune femme de Lévis.

Natalie Bourget, âgée de 26 ans, a été tuée d'un coup de feu de calibre .22 à la tête le 14 février dernier.

Selon un porte-parole de la police de Vancouver-Ouest, le sergent Barry Nickerson, le corps a été trouvé le lendemain dans un bois à proximité d'un site panoramique à la suite d'un appel anonyme.

# Appels d'offres par informatique

ROLLANDE PARENT  
de la Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral a fait le premier pas, en 1992. Six provinces ont suivi. L'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse feront de même au printemps prochain. Seule la Colombie-Britannique n'a pas choisi l'ISM.

Sous le signe ISM se cache non pas l'Indécrite Samba Méconnue mais plutôt Informations Systems Management, la filiale d'IBM mandatée par le gouvernement fédéral

et six provinces pour acheminer les appels d'offres publics aux 27 000 fournisseurs canadiens inscrits à la banque de données SIOS (pour Services des invitations ouvertes à soumissionner).

Les entreprises désireuses de tenter leur chance pour l'obtention de contrats gouvernementaux ne peuvent pas ignorer cette voie informatique.

Le temps des avis d'appels d'offres publiés dans les journaux est déjà chose du passé pour le gouvernement fédéral depuis 1992. Le Québec est, quant à lui, en pleine phase de transition.

Selon les informations fournies par M. Denis Corriveau, directeur du fichier et des services conseils, de la direction des services gouver-

nementaux, au Conseil du Trésor, cette direction publie exclusivement ses appels d'offres pour l'achat de biens de moins de 25 000 \$ pour les différents ministères dans le système électronique d'ISM, depuis janvier 1996.

Au cours des derniers trois mois de 1995, afin de ne pas rompre subitement avec la façon de faire traditionnelle, les avis ont été publiés simultanément dans le système électronique et dans les journaux.

Pour ce qui est des ministères et des organismes publics, ils enclenchent graduellement le processus ces semaines-ci. Pendant un maximum d'un an, ils pourront faire connaître leurs appels d'offres à la fois par le système électronique et

les journaux.

Le fournisseur doté d'un micro-ordinateur voit ainsi sa tâche simplifiée.

Pour avoir accès à l'information désirée, il n'aura plus à acheter les journaux d'ici et ceux des autres provinces.

Celui qui n'a toujours pas de micro-ordinateur pourra s'abonner aux services de l'ISM afin d'obtenir, par exemple, par télécopieur ou par courrier, les avis d'appels d'offres en rapport avec son expertise.

M. Corriveau évalue que le recours aux services de l'ISM coûte en moyenne aux entreprises de 400 \$ à 500 \$ par année.

En décembre 1995, 5000 fournisseurs au Québec étaient abonnés au service de l'ISM.

## Loto-Québec négocie l'achat de la Maison Gomin

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Après quelques années d'abandon, la Maison Gomin a peut-être trouvé son nouveau propriétaire puisque Loto-Québec négocie pour l'acheter et en faire un centre de formation et de paiement des lots.

Interrogé par le Journal de Québec, hier, un porte-parole de Loto-Québec, Jean-Pierre Roy, a reconnu que l'ancienne prison pour femmes de Québec intéresse grandement l'organisme gouvernemental. Loto-Québec négocie présentement avec la Société immobilière du Québec pour acquérir cet immeuble évalué à plus de 3 millions.

« C'est une possibilité qu'on explore. On pourrait en faire une place d'affaires complète à Québec », pour remplacer le bureau régional situé dans le parc industriel Jean-Talon. « Il serait intéressant d'offrir plus que la simple distribution de billets de loterie », compte tenu du bassin de population de la région.

L'établissement d'une telle place d'affaires à la Maison Gomin pourrait éviter de longs déplacements à des milliers de personnes qui, à chaque année, doivent aller à Montréal prendre possession des montants dépassant 600 \$ pour certai-

nes loteries et 6000 \$ pour d'autres. La route serait moins longue pour les gagnants de la région de Québec, du Saguenay-Lac-Saint-Jean ou de l'Est du Québec, a indiqué M. Roy.

Loto-Québec songe également à établir un centre de formation pour les centaines de nouveaux propriétaires de dépanneurs qui, à chaque année, doivent se familiariser avec les valideuses électroniques.

La mairesse de Sainte-Foy, Andrée Boucher, a entendu parler des projets d'achat, il y a quelque temps, par des adjoints de la ministre Pauline Marois, qui était responsable de la SIQ avant de devenir ministre de l'Éducation.

« Ce serait une récupération merveilleuse. L'édifice cesserait d'être à la charge du gouvernement du Québec », a précisé Mme Boucher, qui se dit déjà prête à modifier le règlement de zonage si cela est nécessaire.

Si Loto-Québec devient propriétaire de la Maison Gomin, elle devra y injecter « plusieurs millions de dollars » pour aménager les locaux, a reconnu M. Roy, qui estime que les renovations pourraient coûter jusqu'à sept millions.

Un homme  
meurt...  
et le  
scandale  
éclate !

# INNOCENCE

Réjean Tremblay  
et  
Fabienne Larouche

PREMIÈRE  
CE SOIR

21 h

En vedette  
Andrée Lachapelle  
Mireille Deyglun et  
Raymond Bouchard

TQS  
Allumée!

8 7 5 - B e l l

Le service

## InfoBref Bell



Le téléphone le plus lu... Le quotidien le plus écouté!

SERVICE GRATUIT

**Service rapide GRATUIT\* accessible 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone Touch-Tone<sup>SM</sup>.**

Pour entendre le contenu de ces différentes rubriques, composez le 875-2355. Puis, au son de la voix, composez le code à trois chiffres correspondant à la rubrique choisie. Pour sortir rapidement de l'une de ces rubriques, faites le 33 puis, au son de la voix, appuyez sur le 9. Vous pourrez alors choisir une autre rubrique.

\* Dans la zone d'appel locale seulement.

<b>Nouvelles en bref</b>		
La Une: .....	110	
Nouvelles locales: .....	120	
Nouvelles sportives: .....	130	
Nouvelles économiques: .....	140	
Nouvelles nationales et internationales: .....	150	
Arts et spectacles: .....	160	
En primeur: .....	170	
<b>Éditoriaux</b> .....	210	
<b>Question du jour</b> .....	220	
<b>Question sportive du jour</b> .....	230	
<b>Commentaires aux chroniqueurs de La Presse</b>		
Claude Picher .....	241	
Réjean Tremblay .....	242	
Pierre Foglia .....	243	
<b>Info-Affaires<sup>SM</sup> Bell</b>		
À surveiller cette semaine: .....	311	
Nouveaux médias, nouvelles technologies: .....	321	
Causeries et conférences d'affaires: .....	331	
Perfectionnement en gestion: .....	341	
Marketing, communication, vente et service à la clientèle: .....	351	
Production, qualité et environnement: .....	361	
Ressources humaines et formation: .....	371	
Informatique: .....	381	
<b>Résultats de la loterie</b>		
6/49: .....	411	
Lotto Super 7: .....	412	
Sélect 42: .....	413	
Banco: .....	414	
La Quotidienne: .....	415	
<b>Bulletins météorologiques d'Environnement Canada</b>		
Région de Montréal: .....	421	
Prévisions à long terme (Montréal): .....	422	
Estrie, Québec, Laurentides: .....	423	
Villes canadiennes: .....	424	
Villes américaines: .....	425	
<b>Produits et services de Bell</b> .....		
Téléconférence et vidéoconférence: .....	530	
<b>Services de La Presse</b>		
Service des abonnements: .....	610	
Annonces classées: .....	620	
Publicité: .....	630	
Rédaction: .....	640	
Information sur les concours: .....	650	
Renseignements généraux: .....	660	
<b>INFO-ARTS Bell</b>		
À surveiller cette semaine: .....	710	
Danse: .....	720	
Musique et art lyrique: .....	730	
Théâtre: .....	740	
Variétés et humour: .....	750	
Expositions et musées: .....	760	
Service personnalisé (accès direct): .....	770	

Abonnés de Bell *Mobilité* composez sans frais \* Bref

**La Presse**

**Bell**

# Bras de fer... Leboeuf contre Strong

## Le premier accepte de témoigner contre le second en Floride

RICHARD HÉTU  
collaboration spéciale, TALLAHASSEE

La justice américaine vient de remporter une première victoire importante dans le procès qu'elle a intenté à deux Montréalais associés au célèbre gang de l'Ouest pour leur présumée implication dans le commerce international des stupéfiants.

Dans un geste surprise, Jean-François Leboeuf a accepté de plaider coupable à une accusation d'avoir appartenu à une entreprise criminelle oeuvrant à l'échelle internationale et de témoigner contre son coaccusé, Allan Strong, consi-

déré à une époque comme le principal lieutenant de l'ex-caïd montréalais, Allan « la Belette » Ross.

Leboeuf, un homme de main du gang de l'Ouest, est toujours passible d'une sentence de prison à vie. Mais sa décision de coopérer avec

le procureur des États-Unis pourrait lui valoir une réduction de peine.

Strong sera donc seul au banc des accusés dans le procès qui s'instruit devant le juge Maurice Paul, de la Cour fédérale, à Tallahassee, dans le nord de la Floride. Âgé de 49 ans et natif de Gatineau, en Outaouais, il fait face à la même accusation qui avait valu la prison à perpétuité à Allan Ross en 1992 au terme d'un procès à Gainesville, en Floride.

**Un jury anonyme**  
La sélection du jury dans le pro-

cess de Strong débutera ce matin. À la suite d'une requête du procureur des États-Unis pour le district du nord de la Floride, James Hankinson, hier, le juge Paul a accepté d'accorder l'anonymat aux jurés.

M<sup>e</sup> Hankinson avait fait valoir qu'il voulait mettre ainsi les membres du jury à l'abri de toute intimidation. Selon lui, les membres du gang de l'Ouest ont prouvé par le passé qu'ils n'hésitaient pas à entraver le cours de la justice. Il a mentionné, entre autres, le meurtre de David Singer, un revendeur montréalais abattu par balles en 1985, à Dania, dans le sud de la

Floride, après avoir décidé de coopérer avec la justice américaine contre Allan Ross.

Strong lui-même a été accusé de ce meurtre pour lequel il risque la peine de mort dans autre procès qui doit s'instruire devant un tribunal de l'État de la Floride.

M<sup>e</sup> Hankinson avait également fait allusion à la bombe que Strong a fait exploser dans un pénitencier des Pays-Bas lors d'une tentative d'évasion avortée. Activement recherché par tous les corps policiers du monde pour son implication dans le meurtre de Singer, Strong avait été arrêté le 6 février 94.

## CGA Info-impôts

Un particulier, employé d'un inscrit à la TPS et à la TVQ, peut-il réclamer un remboursement de la TPS et un remboursement de la TVQ lors de la production de déclarations de revenus?

Le remboursement de la TPS peut être réclamé sur les dépenses assujetties à la TPS (repas, divertissements, hôtel, taxis, etc.), admissibles et déduites dans le calcul du revenu pour fins d'impôt fédéral. Ces dépenses ne doivent pas avoir été remboursées par l'employeur; si elles l'ont été, l'employeur doit certifier que l'allocation accordée au particulier n'était pas raisonnable. Pour obtenir le remboursement, vous devez remplir le formulaire GST-370.

Le remboursement de la TVQ est réclamé sur les mêmes dépenses qu'au fédéral sauf pour les repas et les divertissements, le carburant et les services de téléphone et de télécommunication encourus avant le 1<sup>er</sup> août 1995 et l'allocation du coût en capital d'une automobile acquise avant cette date. Pour obtenir le remboursement, vous devez remplir le formulaire VD-358.

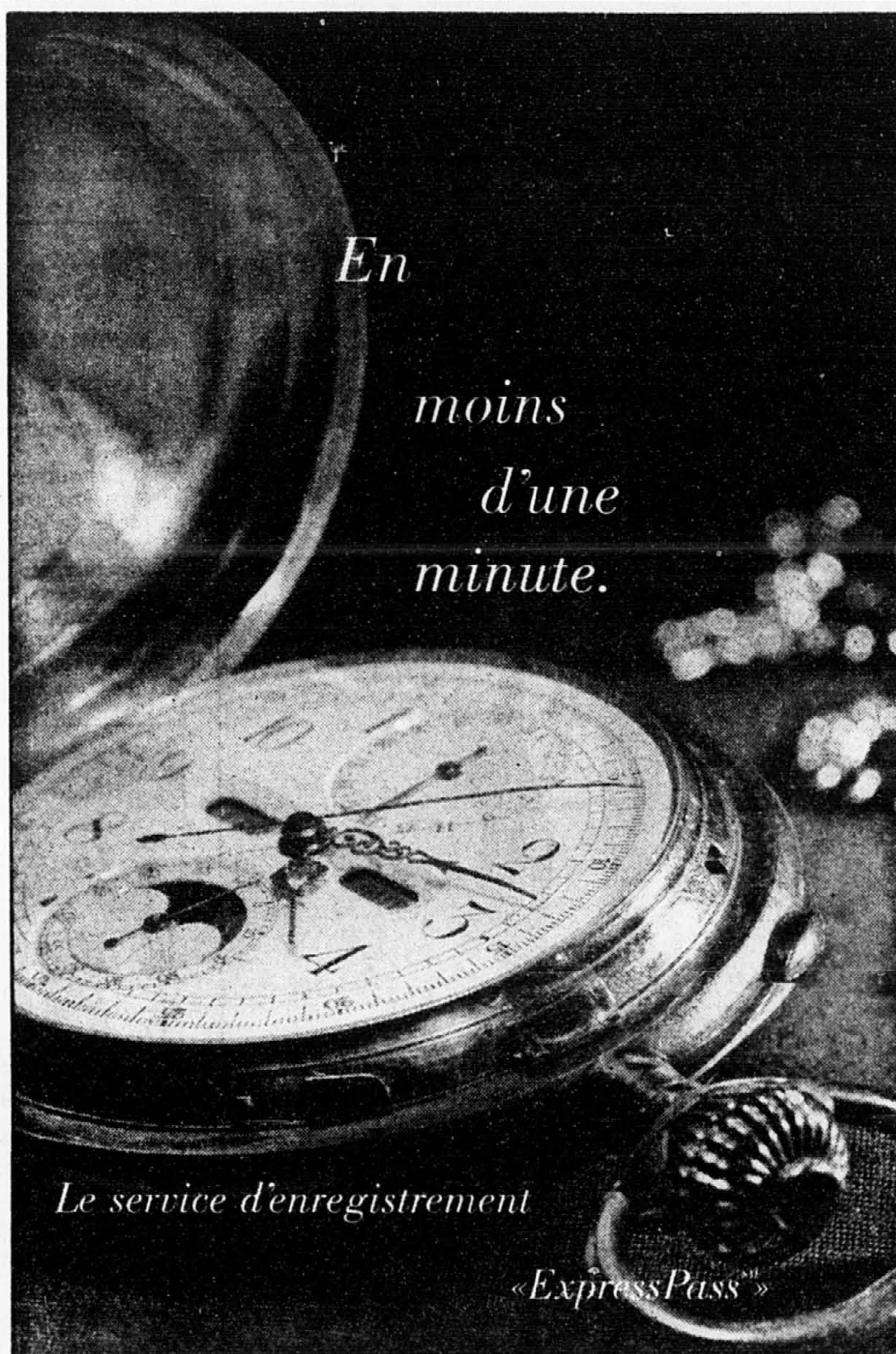


## CGA Info-impôts

Ma mère habite chez moi. Ai-je droit à un crédit d'impôt?

Au fédéral, vous pourriez avoir droit à un crédit équivalent au montant pour conjoint (maximum 915 \$), si vous n'avez pas de conjoint et si votre mère est entièrement à votre charge. De plus, si votre mère a droit à un crédit d'impôt pour personne handicapée qu'elle ne réclame pas en totalité, la partie inutilisée pourrait vous être transférée. D'autre part, si vous ne réclamez pas le crédit d'impôt équivalent au montant pour conjoint en ce qui la concerne, vous pourriez avoir droit à un crédit d'impôt maximal de 269 \$ pour autre personne à charge si votre parent est atteint d'une déficience physique ou mentale.

Au provincial, vous pourriez avoir droit à un crédit d'impôt non remboursable maximal de 480 \$ pour autre personne à charge, et si votre parent est atteint d'une infirmité physique ou mentale, ce crédit d'impôt peut atteindre 1 180 \$. De plus, un crédit d'impôt remboursable de 550 \$ est accordé pour l'hébergement de chaque parent. Vous pouvez avoir droit à ce crédit si votre parent est né avant 1926 ou avant 1936 s'il est atteint d'une déficience physique ou mentale grave et prolongée. Pour ce dernier crédit seulement, vous ne devez pas tenir compte du revenu de la personne à charge.



En  
moins  
d'une  
minute.

Le service d'enregistrement

«ExpressPass»

L'efficacité. Vous l'exigez de vous-même et vous devriez aussi l'exiger de votre hôtel. ITT Sheraton et «Four Points» ont acquis l'expérience nécessaire pour combler tous vos désirs : un service d'enregistrement rapide «ExpressPass», une cafetière dans la chambre, une liaison téléphonique facile et sans frais pour les appels effectués avec carte de crédit. Appelez votre agent de voyage ou composez 1-800-325-3535. VOUS ÊTES LE CENTRE DE NOTRE MONDE.



ITT Sheraton  
CANADA

<http://www.sheraton.com/canada>

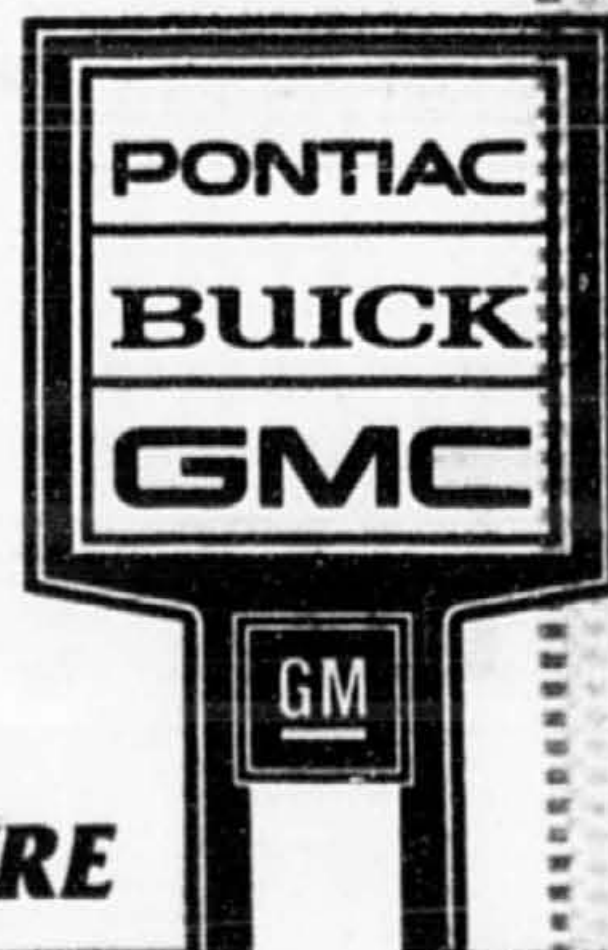
## Trans Sport SE 1996



299\$ / mois\*  
pour 36 mois  
Versement initial de 1486\$

# Ça donne le goût d'agrandir la famille.

- Moteur V6 de 180 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins ABS aux quatre roues
- Poutrelles latérales de sécurité
- Panneaux de polymère
- Climatiseur
- 7 passagers



LA PASSION DE CONDUIRE

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 486 \$. Sous réserve de l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 250 \$ en plus. Frais de 5 \$ et du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Immobilisation et taxes en sus. L'Assurance Routière et la Garantie GM TOTAL\* sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventuelle. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

## Outremont : rénovation stoppée

Le conseil municipal demande une enquête

CLAUDE-V. MARSOLAIS

Le conseil municipal d'Outremont a décrété hier soir la suspension des travaux de réfection du théâtre Outremont, à la suite de la présentation par l'entrepreneur, la firme Socon-Soprin, d'une facture additionnelle d'un million de dollars.

Le maire Jérôme Unterberg a de plus demandé l'intervention du ministre des Affaires municipales afin de faire la lumière sur l'état d'avancement des travaux et les importants dépassements de coûts qu'ils ont entraînés jusqu'ici.

L'administration municipale soupçonne qu'il y ait eu des manquements aux dispositions de la Loi sur les cités et villes, notamment au chapitre de l'approbation des dépenses, et que l'on ait tenté de désinformer les membres du conseil.

Le contrat avait été accordé l'an dernier pour une somme de 5,5 millions de dollars, en incluant les 523 500 \$ accordés à la firme Socon-Soprin pour la gestion du projet. Le chantier est admissible à une subvention fédérale-provinciale de 3,5 millions dans le cadre du programme des infrastructures.

Rappelons que la Ville d'Outremont avait acquis en 1994 le théâtre désaffecté de la firme Shelley Investment pour la somme de 1,9 million de dollars.

Selon les informations recueillies, il apparaît que l'entrepreneur Socon-Soprin aurait engagé des dépenses additionnelles sans obtenir l'approbation du conseil municipal. *La Presse* a tenté en vain hier de joindre des représentants de la firme.

Ironiquement, l'ex-conseillère Chantal Raymond, candidate à la mairie aux élections de novembre dernier, s'était opposée à ce que cette compagnie obtienne le contrat. Elle lui préférait la firme Seno-Plus, mais elle avait été mise en minorité par les membres du conseil.

## Projet de règlement retardé à Beloeil

MARTHA GAGNON

À l'approche de Pâques, la question des vendeurs de chocolat et des commerçants itinérants suscite un débat à Beloeil.

D'un côté, il y a ceux qui s'opposent à ce genre de commerces temporaires, et de l'autre, ceux qui sont favorables à la libre concurrence. Le conseil municipal n'est pas encore parvenu à trancher et a même reporté l'adoption d'un projet de règlement.

« Ce n'est pas aussi facile qu'on le pense, explique le maire Julien Bussière. Contrairement à Montréal qui possède une charte spéciale et peut agir davantage à sa guise, je ne suis pas certain que nous ayons le pouvoir de réglementer les vendeurs itinérants qui s'installent temporairement dans un local commercial. La Ville a déjà interdit la vente de fleurs aux coins des rues mais la situation était différente. »

Après avoir analysé l'impact d'une réglementation, le conseil devrait se prononcer à l'assemblée de lundi prochain.

### Concurrence déloyale?

M. Jacques Royet, propriétaire de la pâtisserie Max, est l'un de ceux qui se plaignent depuis longtemps des commerçants itinérants qui, selon lui, livrent une concurrence déloyale aux commerçants locaux. À son avis, les itinérants jouissent de tous les avantages sans en payer le prix.

Il souhaite que la Ville adopte une réglementation pour restreindre ce type d'activité commerciale, particulièrement florissante à Pâques et à la Fête des mères.

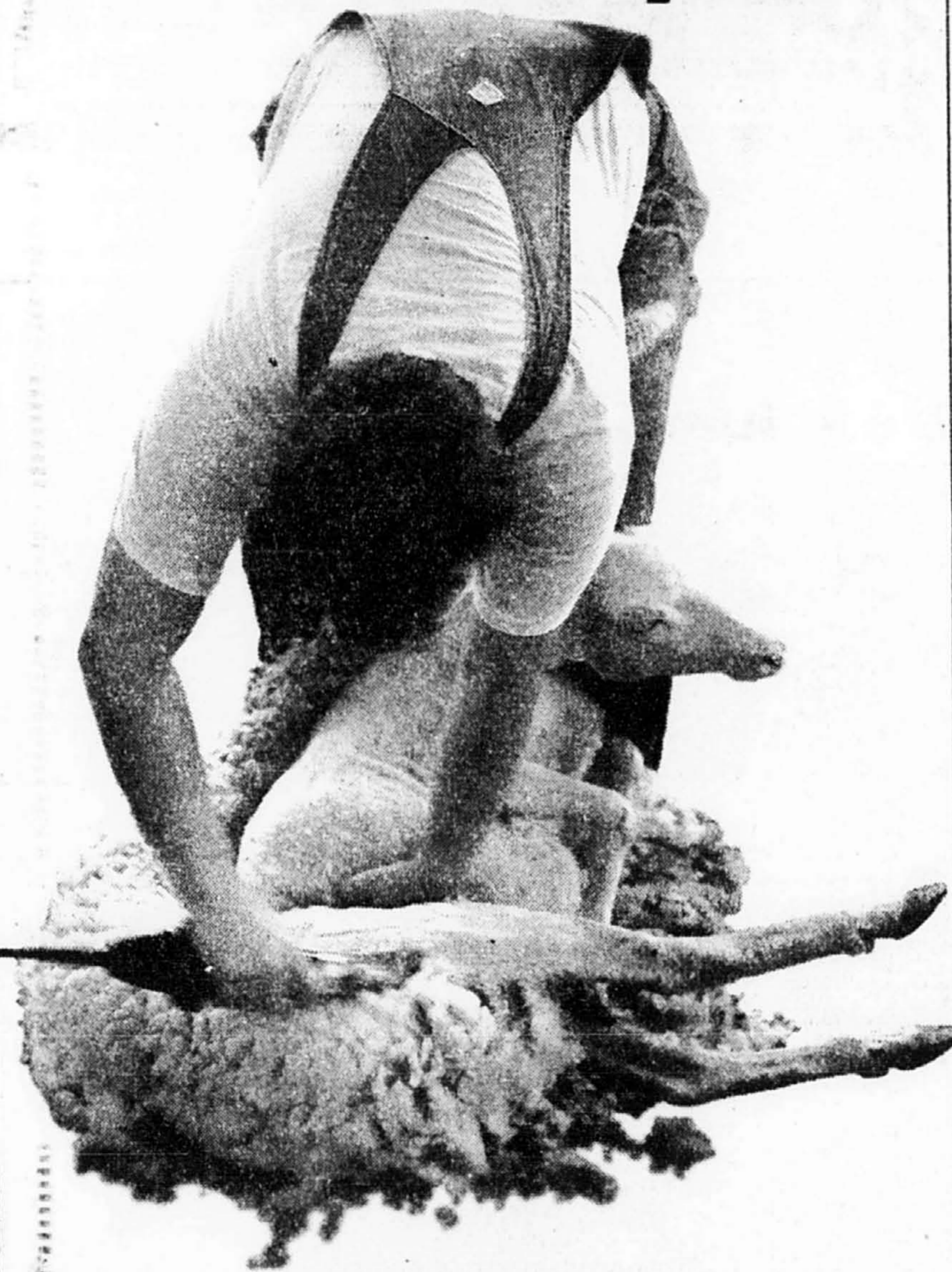
Par ailleurs, le directeur du Mail Montnach, Jacques Farley, a fait valoir devant le conseil municipal qu'une réglementation pourrait pénaliser le centre commercial qui loue des espaces, à l'occasion, à des commerçants pour une courte période.

Le projet de règlement sur lequel le conseil ne s'est pas encore prononcé prévoit le paiement de 500 \$ pour l'obtention d'un permis d'occupation temporaire n'excédant pas 45 jours. De plus, la demande de permis devra être adressée dans un délai de 60 à 90 jours avant l'ouverture du commerce.

Le président de la Chambre de commerce locale, Gilles Lapierre, a également participé au débat. Selon le journal *L'Œil régional*, il n'est pas contre l'adoption d'un règlement, mais considère que le montant de 500 \$ exigé pour un permis est trop élevé. Il a souligné qu'il avait parmi ses membres des commerçants mais aussi des propriétaires de locaux commerciaux qui craignent de faire les frais de cette réglementation.

Selon le maire Bussière, les commerçants itinérants n'ont actuellement qu'à obtenir un permis de l'Office de la protection du consommateur pour s'installer temporairement dans un local à Beloeil.

# point critique



EN NOUVELLE-ZÉLANDE, ON NE COUPE PAS QUE LA LAINE DES MOUTONS. LE PAYS A PRIS LES GRANDS MOYENS POUR RÉGLER SES PROBLÈMES DE DETTE ET DE DÉFICIT. UNE RÉFORME ÉCONOMIQUE QUI A POURTANT SES COÛTS... VOYEZ L'ENVERS DU « MIRACLE » NÉO-ZÉLANDAIS.

UN REPORTAGE SUR LA MORT DE L'ÉTAT-PROVIDENCE ET LA NAISSANCE DE L'ÉTAT-ENTREPRISE.

## LE POINT

CE SOIR 22 h 25

JOURNALISTE: PIERRE TOURANGEAU  
RÉALISATION: KATERI LESCOPI

SRC  Télévision

## Piste cyclable bientôt terminée

MARTHA GAGNON

La piste cyclable régionale, reliant six villes de la Rive-Sud, de Sainte-Catherine à Saint-Lambert, devrait être complétée en juin.

Les autres municipalités impliquées sont Brossard, Delson et La Prairie. Il s'agit d'un projet de plus de trois millions de dollars, réalisé dans le cadre du programme d'infrastructures provincial-fédéral, qui permettra aux cyclistes de bénéficier d'un réseau d'environ 100 kilomètres, dont 45 seulement à Brossard, si l'on tient compte de toutes les pistes qui sillonneront ces villes. « C'est un pas de géant dans l'améliora-

tion des conditions de cyclisme », affirme Michel Boyer, urbaniste à Brossard. Les six villes desservent une population totale de plus de 100 000 habitants.

La Ville de La Prairie vient de publier un appel d'offres pour obtenir des soumissions afin de compléter les travaux de la piste cyclable entre la limite de Candiac et le boulevard Balmoral, ainsi que l'aménagement d'un second tronçon reliant le lac de La Cité au parc Radisson, situé de l'autre côté de la rivière Saint-Jacques à Brossard. Une passerelle sera également construite pour permettre aux cyclistes de traverser la rivière.

## NEIGE À DONNER

Dans les Laurentides pour

- Ski alpin
- Ski de fond
- Raquette
- Patinage
- Hockey
- Traineau à chiens • Etc.
- Promenade en traineau
- Bonhomme de neige
- Ballon-balai
- Promenade romantique
- Motoneige

Vous manquez de neige?

Nous, on en a à revendre!...

et même à donner!!!

Informations : Les Hôtels de villégiature du cœur des Laurentides

 Hôtel  
Le Chartecler  
1 800 363-2420

 HÔTEL  
1 800 361-0505  
Manoir  
Saint-Sauveur

 Hôtel  
La Sapinière  
1 800 567-6635  
Vik Davis, Québec

 HÔTEL  
l'Estérel  
1 800 363-3623

 mont Gabriel  
1 800 668 5253

 bonjour!

Association Touristique des Laurentides (ATL)  
de Montréal 476-1840 ou (514) 436-8532

 Tourisme  
Québec

Tirez le maximum de votre budget.

# Des travaux communautaires pour homicide involontaire

« Sentence exceptionnelle » pour « cas exceptionnel », dit le juge au procès de Raymond Guay

GEORGES LAMON

Reconnaissant que l'homicide involontaire coupable dont était accusé Raymond Guay, qui a abattu son beau-frère ivre, était un « cas exceptionnel », le juge Claude Vaillancourt a décidé qu'il méritait également, dans les circonstances, « une sentence exceptionnelle ».

En lui accordant hier un sursis de sentence de trois ans, assorti d'une peine de 120 heures de travaux communautaires à accomplir dans la prochaine année, le juge Vaillancourt s'est ainsi rendu à la suggestion commune des deux procureurs, M<sup>es</sup> Hélène Morin, du ministère public, et Richard Pasquin, de la défense.

Rappelons que Guay avait abattu d'une décharge de fusil de calibre .12, son beau-frère Peter Pion, le 15 août 1995 à Beaconsfield. Ce dernier, alors ivre, avait frappé sa femme — la soeur de Peter — qu'il menaçait de tuer. Guay, armé du fusil, avait sommé Peter de se calmer mais en vain. Peter Pion continuait et avait même poursuivi sa soeur avec une bouteille de bière. C'est alors que Guay a tiré.

Toutefois, le juge Vaillancourt a insisté sur le fait que cette sentence exceptionnelle ne banalisait pas pour autant l'homicide involontaire, un crime quand même très sérieux et punissable d'une sentence à vie. Mais chaque cas est unique et doit être considéré à

son mérite, a-t-il rappelé.

Le magistrat a expliqué que Guay, âgé de 32 ans et père de deux jeunes enfants, était un homme modéré, pacifique, sans casier judiciaire et qui ne représentait aucune menace pour la société. « C'est un homme que les circonstances ont amené à faire un geste regrettable et regretté », a-t-il noté, en lui souhaitant finalement : « Bonne chance ! »

C'est un homme soulagé mais aussi meurtri qui a accueilli la sentence que venait de lui imposer le juge Claude Vaillancourt. Sa femme Sandra, soulagée, a éclaté en sanglots immédiatement après le jugement et s'est précipitée dans les bras de son mari.

« Je vais essayer de continuer ma vie et garder en mémoire les circonstances de ce drame », a dit Raymond Guay en quittant le tribunal. Ce sont cinq minutes de sa vie qui resteront toujours gravées en moi. Ce ne sera pas facile d'expliquer la gravité de mon geste à mes enfants. »

Quant à son procureur, Richard Pasquin, il s'est dit très satisfait de la décision du juge.

# La juge Ruffo devant ses pairs

« C'est contre ma nature de solliciter. Ce que je veux, c'est donner de mon temps, être présente. Je ne fais jamais de politique. Pour moi, les enfants sont au-dessus des considérations politiques. Je ne suis pas péquiste, c'est très clair. »

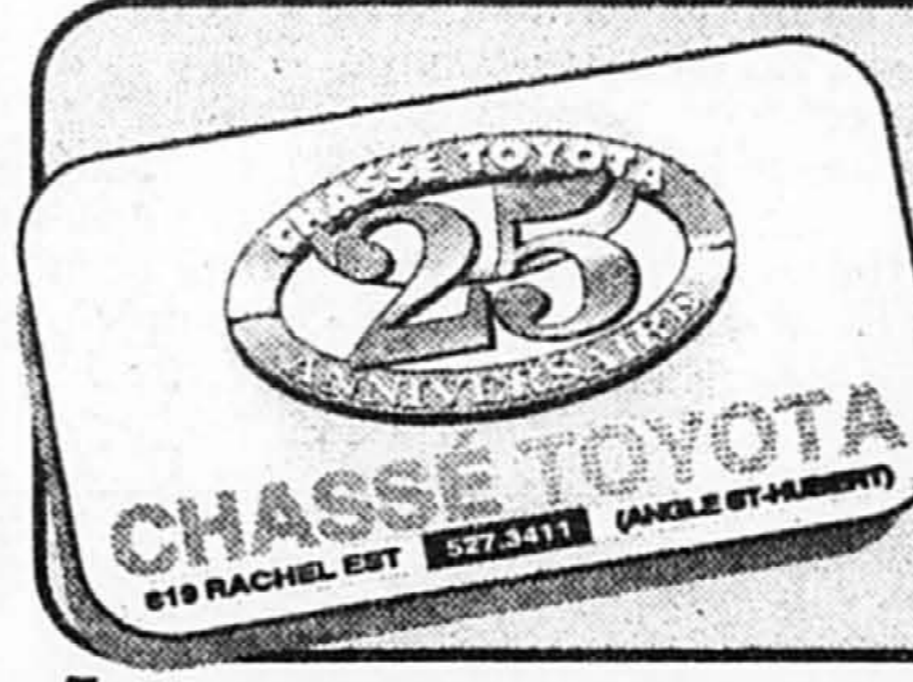
Ainsi parlait hier, devant le Conseil de la magistrature, la juge Andrée Ruffo, de la Chambre de la jeunesse de la Cour du Québec, après que M<sup>me</sup> Carole Tremblay, avocate du conseil, eut mis en preuve plusieurs arti-

cles de journaux, éditoriaux et lettres d'appui à sa cause, dont une lettre d'appui de cinq députés péquistes, dont l'actuelle ministre Louise Harel, envoyée en mai 1990 au secrétaire du conseil.

M<sup>me</sup> Ruffo a expliqué hier devant le comité d'enquête du Conseil de la magistrature, formé de cinq juges, que les appuis venaient spontanément sans que jamais elle ne les sollicite.

**ON A DÉJÀ COUPÉ LES PRIX : MAINTENANT ON COUPE LES TAUX !**

**4.6%\***  
**FINANCEMENT**



As-tu ta carte ?

**GRATUIT**

- changement d'huile à vie (avec entretien régulier)
- remorquage en cas d'accident
- entreposage des pneus du véhicule

**PROMOTION DE MARS : LAVAGE EXTÉRIEUR GRATUIT** (avec entretien régulier)

**LE COUPEUR DE PRIX**

**CHASSÉ TOYOTA**

**819 RACHEL EST 527.3411 (ANGLE ST-HUBERT)**

\* Solution location 24 mois sur l'entier véhicule, sauf Terrel Sport. Valeur future garantie. Aussi disponible financement 48 mois, première année. Voir concessionnaire pour plus de détails.

## Flexible, il s'ajuste à votre volume d'appels.



**VOICI LE FORFAIT FLEX.** Fini les minutes à tarif fixe ! Le forfait FLEX vous propose un coût par minute qui diminue lorsque votre utilisation mensuelle augmente. Seulement 29,95\$\* par mois, incluant 30 minutes chaque mois. Avec le forfait FLEX, vous ne paierez jamais trop cher pour profiter des avantages du cellulaire.

Coût par minute selon le temps d'utilisation	
jusqu'à 120 minutes	55¢
de 121 à 240 minutes	45¢
de 241 à 480 minutes	35¢
481 minutes et plus	25¢

**ADOPTÉZ LE FORFAIT FLEX DÈS MAINTENANT ET OBTENEZ UN CRÉDIT POUVANT ALLER JUSQU'À 150\$\*\*** De plus, vous pouvez choisir entre l'utilisation gratuite du centre de message vocal et de télécopie ou 60 minutes gratuites par mois en temps hors pointe\* pendant toute la durée de votre contrat. Pour plus de renseignements : **1 800 361-0040. Bell Mobilité**

\*Sous contrat de 12 ou de 36 mois. Frais annuels d'accès au réseau, frais d'activation, taxes, options additionnelles, frais d'interruption et d'itinérance en sus. \*\*Applicable à tout contrat de 36 mois ou 100 \$ pour tout contrat de 12 mois. Entente 20 h et 7 h en semaine et du vendredi 20 h au lundi 7 h. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sous réserve d'approbation de crédit. Téléphone non inclus. Disponible chez les dépositaires participants jusqu'au 31 mars 1996.

<b>AGENTS AUTORISÉS</b> Chomedey Boutique Cellulaire Tél. : (514) 686-6959 Metro Com Canada Tél. : (514) 687-4000	<b>Dollard-des-Ormeaux</b> Centre du Téléphone Mobile-Banlieue Ouest Tél. : (514) 626-8888 <b>Joliette</b> Boutique du Téléphone inc. Tél. : (514) 752-5030	<b>Lafontaine</b> Cosat Tél. : (514) 431-5122 <b>Laval</b> Audiocom Laval inc. Tél. : (514) 681-8340 Centre du Téléphone Mobile-Autoutil Tél. : (514) 628-9366	<b>Lavalcom</b> Tél. : (514) 667-1177 <b>Longueuil</b> Celicom Rive-Sud Tél. : (514) 463-7777 Triacomm Tél. : (514) 928-2244	<b>Montréal</b> ABCO Télécom Tél. : (514) 389-8900 Autocell inc. Tél. : (514) 257-9292 C.B.C.I. Télécom Tél. : (514) 748-5224	<b>Carrefour Angrignon</b> Tél. : (514) 363-6610 <b>Communication Idéale</b> Montréal-Est Tél. : (514) 645-4455 Locatel Itée Tél. : (514) 593-5555	<b>Location G.E.</b> Tél. : (514) 891-0008 <b>Télécentre Québec</b> Tél. : (514) 485-5222 <b>Rosemère</b> Centre du Téléphone Mobile Tél. : (514) 979-3838	<b>Shawinigan</b> Reynolds Radio inc. Tél. : (819) 539-1992 <b>Sherbrooke</b> Audiotec Tél. : (819) 562-9262 Gobeil et Filles inc. Tél. : (819) 563-0406	<b>Ste-Agathe-des-Monts</b> Autoradios C.V.L. inc. Tél. : (819) 326-2006 <b>St-Eustache</b> Communications J.D. Tél. : (514) 974-7444 <b>St-Hyacinthe</b> Info-Comm Tél. : (514) 778-1911	<b>Terrebonne</b> Galerias de Terrebonne Tél. : (514) 964-0828 <b>Tracy</b> Radio Michel inc. Tél. : (514) 746-7777 <b>Verdun</b> Citicell Tél. : (514) 762-2000	<b>Ville Mercier</b> Distribution Réjean Mailoux inc. Tél. : (514) 951-0446 <b>Ville St-Laurent</b> J.G. Communication Itée Tél. : (514) 956-8885 Lazer Auto Tél. : (514) 334-4785
--	---	---	--	---	--	--	---	---	--	--



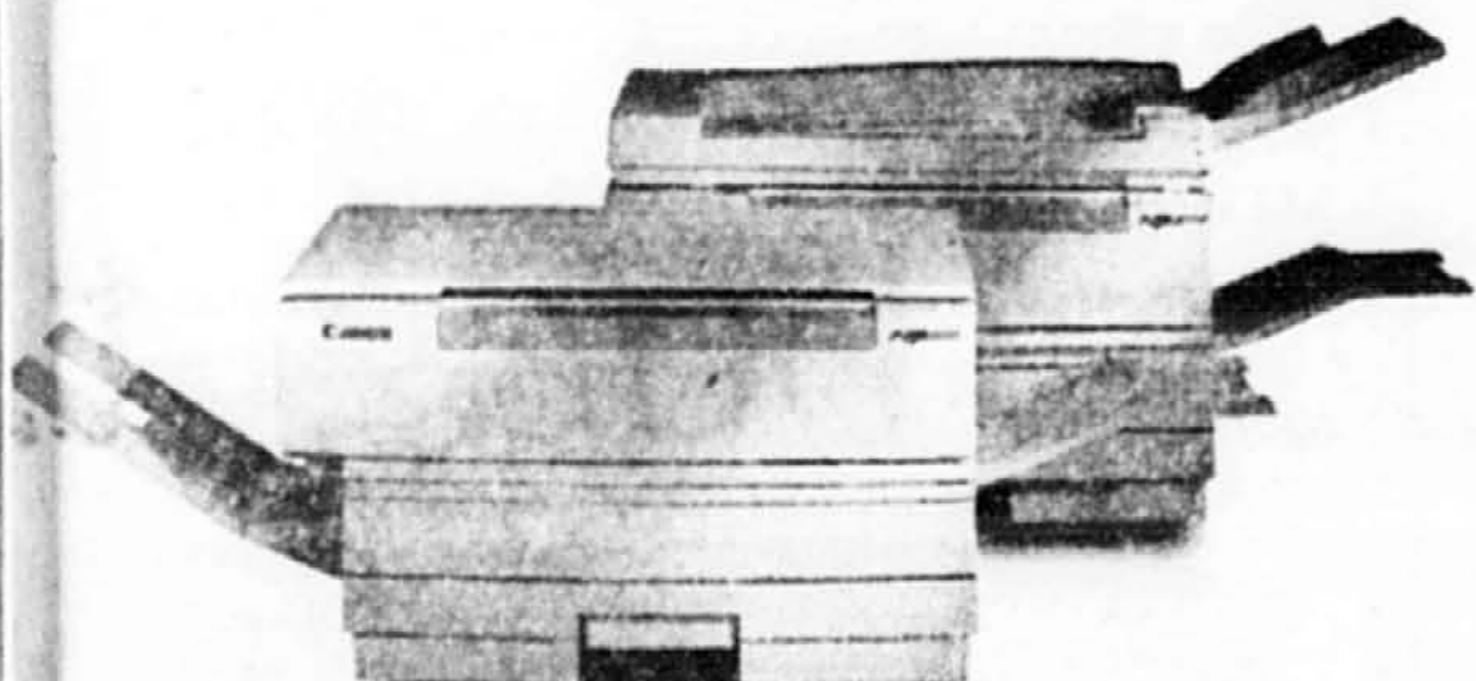
**FUTURE SHOP**



**RadioShack**

**SPEC**

**STEREO**



## Les copieurs NP 6012 et NP 6012F de Canon sont parfaits pour les petites entreprises.

Enfin ! vous pouvez tirer le maximum de votre budget et maximiser votre productivité à un prix abordable. Le NP 6012 de Canon est un petit copieur qui fait tout en grand. Il présente de nombreux avantages : une cadence de reproduction de 12 copies-minute, un panneau de commande convivial, une cassette à papier d'une capacité de 250 feuilles, un plateau d'alimentation manuelle de 50 feuilles et aucun délai de réchauffement. Choisissez entre deux modèles : le NP 6012 ou le NP 6012F avec alimentateur. Exigez le maximum de votre copieur. Pour en savoir plus long, composez le 1 800 OK CANON ou appelez le dépositaire agréé de copieurs NP de votre localité.

**Canon**

# « Le kleenex, le meilleur ami de la femme ! »

## Trois ex-jurés « choqués » par les reproches du juge Bienvenue témoignent

YVES BOISVERT  
QUÉBEC

Trois jurés sont venus dire devant un comité d'enquête du Conseil de la magistrature comment le juge Jean Bienvenue leur a reproché leur verdict trop clémente à son goût, au procès pour meurtre de Tracy Théberge, le 6 décembre.



Le juge Jean Bienvenue sortant du palais de justice de Québec.

Ces trois jurés témoignaient hier au palais de justice de Québec, où le comité doit déterminer si le juge Bienvenue est apte à remplir utilement ses fonctions. La plainte dont fait l'objet le juge de la Cour supérieure concerne uniquement le comportement et les paroles du juge lors du procès de cinq semaines de Tracy Théberge, à Trois-Rivières, l'automne dernier.

Hier, Mme Francine Clément, une étudiante de 43 ans qui était le juré numéro 11 au procès Théberge, a expliqué dans quelles circonstances le juré numéro 7 a été expulsé pendant le procès. Elle s'était rendue dans un restaurant

rencontrer ce juré un matin, afin de se rendre avec lui en voiture au palais de justice.

Ce matin-là, le juré no. 7 a dit à des amis que son idée était faite sur la culpabilité de l'accusée, puisqu'il s'agit d'« une négresse » (Tracy Théberge est mulâtre).

Mme Clément a entendu ces propos et « mon sang a figé », a-t-elle dit. Une femme dans le restaurant a reproché au juré no. 7 ces propos, et a ensuite appelé au palais de justice pour le dénoncer. Et avant que le procès ne reprenne, le juge a fait venir le juré no. 7 dans la salle

d'audience. Une fois l'incident confirmé, le juré a été congédié.

Tout de suite après, Mme Clément a été interrogée pour savoir si elle était d'accord avec les propos racistes du juré expulsé. Les autres jurés ont de plus confirmé qu'elle les réprouvait totalement. Le procès a donc continué avec 11 jurés.

Mme Clément était ébranlée, et elle s'est mise à pleurer au moment où le procès allait reprendre. L'avocate Anne-Marie Lancôt, qui défendait Théberge, lui a tendu un mouchoir. C'est alors que le juge Bienvenue a lancé : « Ah ! le kleenex ! Le meilleur ami de la femme ! »

Le procès s'est poursuivi. La défense reconnaissait que Théberge avait tué son mari, le vétérinaire Simon Messier, qui l'avait quittée quelques mois plus tôt. Théberge avait écrit dans une lettre qu'elle projetait de tuer Messier pour ensuite se suicider.

La défense plaidait les troubles mentaux et recherchait une condamnation moindre. Le jury, après 15 heures de délibération, est revenu avec un verdict de meurtre non prémédité. Cette condamnation emporte automatiquement une peine de prison à vie. Mais le juge

doit demander au jury s'il a une recommandation à faire quant à la période d'admissibilité à la libération conditionnelle, qui doit être fixée entre 10 et 25 ans. À l'unanimité, les 11 jurés ont suggéré le minimum.

Le juge Bienvenue est allé voir les jurés dans leur salle tout de suite après. Selon Me Lancôt, il paraissait en colère avant de s'y rendre. Il a notamment déclaré : « Pour ce qui est de votre recommandation de 10 ans, ne rêvez pas en couleurs ! » Puis le juge Bienvenue s'est retourné vers son huissier audientier et lui a dit : « Tu es sous serment, ce qui s'est dit ici, tu n'as rien entendu ! »

Mme Clément était « estomaquée ». Des jurés commencent à s'impatienter devant ces reproches dits sur un ton très calme. « Je n'accepte pas qu'on me souffle la réponse », a dit Mme Clément. Un autre juré, Charles Pilon, 46 ans, était « choqué » de se faire dire que leur décision « n'était pas la bonne ». C'est le lendemain de cet incident, en infligeant un minimum de 14 ans, que le juge Bienvenue a tenu les propos si controversés au sujet des femmes et des camps de concentration nazis.



468 \$ par mois.\*

Un tel taux de location pour une telle voiture, c'est à vous donner le goût de prendre le large! Du puissant moteur de 176 ch jusqu'à la suspension indépendante à double fourchette aux 4 roues, l'Acura 2,5TL répond à merveille et propose une expérience de conduite passionnante. Parmi ses autres caractéristiques : boîte automatique à 4 vitesses « Gate shift » avec système de contrôle logique d'inclinaison, deux coussins pneumatiques (SRS), freins ABS conçus par Acura, système de sécurité, siège conducteur assisté réglable en 8 sens, contrôle automatique de la température, chaîne stéréo de 8 haut-parleurs avec lecteur laser et voie d'accès au coffre avec housse pour skis. Avec, en plus, l'Assistance routière et le Plan de sécurité prolongée Acura. Mettez le cap sur un concessionnaire Acura près de chez vous et adoptez, en location, une Acura 2,5TL. Une vision qui inspire un élan de passion. **ACURA**

\*Tarif de location-bail de 36 mois à 468 \$/mois (total des paiements : 16 848 \$), pour l'Acura 2,5TL 1996, modèle UA264T. Un acompte de 4 200 \$ et un dépôt de sécurité équivalant approximativement à un paiement mensuel sont requis. Allocation de 72 000 km (frais de 0,10 \$ par km supplémentaire). Sujet à l'approbation du crédit. Préparation et transport incl., taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin des 36 mois, vous pouvez retourner le véhicule à votre concessionnaire Acura ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location-bail du concessionnaire peut varier. Offre disponible par l'entremise de Honda Canada Finance Inc.



BOUTIQUE  
*Enfants Deslongchamps*  
1007-1017, rue Laurier Ouest  
Outremont Tél.: 274-2442

**\* 5.9%  %**  
**36 MOIS**  
**SUR**  
**TOUTES NOS GOLF**  
**ET JETTA 1996**  
**NEUVES**

\* SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT, POUR UN TEMPS LIMITÉ.

**Automobiles E. Lauzon**  
1384, boulevard Labelle, Blainville  
Tél.: 430-1460  
Sortie 25 de l'autoroute des Laurentides, tournez à gauche sur Cure-Labelle

### QUESTION DU JOUR

Le service  
**InfoBref Bell**

**Vous voulez vous faire entendre ?**  
Répondez à la question du jour.  
Pour faire connaître votre opinion,  
composez le **875-2355**;  
au son de la voix, faites le 220.

**La nouvelle présentation**  
**de La Presse**  
**vous plaît-elle ?**

(Exceptionnellement ce matin,  
après avoir répondu, nous  
vous invitons cordialement  
à formuler vos commentaires.)



DU 1<sup>ER</sup> AU 15 MARS  
**LE PRINTEMPS DE**  
**LA DÉCO.**

**A prix très doux!**

Avec le printemps chez Roche-Bois arrivent les nouvelles collections, à prix très doux.

Collection Les Nouveaux Classiques. Salon composable Player (création H. Hopfer).  
Corpus et coussins d'assises garnis tissu Activa (100 % polyamide). Il colors. Coussins de dossiers  
tissu Arrium (mélange de chenille et jacquard) 100 % coton. (L. 281/236 x H. 86 x P 101).

**ROCHE**  
**BOBOIS**  
PARIS

1425, Boul. René Lévesque Ouest. Angle rue Bishop.

H3C 1T7. Montréal. Tél. (514) 871-9070.

PARIS • LONDRES • BRUXELLES • BARCELONE • GENÈVE • NEW YORK • MONTRÉAL • TOKYO

# Aéroport : des citoyens de Dorval exigent les études d'impact



PHOTO PIERRE LALUMIÈRE, La Presse

Une résidente de Dorval, Beverly McKendy, a rappelé aux élus que l'aéroport était entouré de maisons. Un accident d'avion serait catastrophique, a-t-elle souligné.

MICHEL LALIBERTÉ

Une vingtaine de citoyens de Dorval ont invité leur maire à faire preuve de transparence en rendant disponibles les études d'impact sur lesquelles les Aéroports de Montréal (ADM) ont basé leur décision de transférer les vols internationaux de Mirabel à Dorval.

Inquiet de l'augmentation du bruit et du transport ainsi que des risques pour la santé avec la croissance des activités aéroportuaires au-dessus de Dorval, Pierre Beaudoin a exhorté hier soir le conseil municipal à offrir certaines garanties que la qualité de vie des citoyens ne sera pas menacée.

« Avez-vous même vu ces études avant que le conseil ne donne son accord ? » a-t-il demandé au maire Peter B. Yeomans.

Aux dires de M. Yeomans, le nombre de vol augmentera seulement de 20, s'ajoutant aux 580 vols quotidiens. Et pour ce qui est des avions concernés, ils sont de la nouvelle génération, moins polluants et plus silencieux.

« Nous croyons que ça n'aggraverait pas la situation », a répondu le maire.

## Les experts

Quelques instants plus tard toutefois, il avouait n'avoir jamais pris connaissance des études d'ADM. Il faut s'en remettre aux experts, a-t-il alors expliqué.

Une autre citoyenne, Beverly McKendy, a interpellé les élus de Dorval sur les dangers d'accidents. Les conséquences seraient catastrophiques puisque l'aéroport est entouré de maisons.

« Ces avions survolent l'école de mes enfants », a-t-elle raconté, exigeant elle aussi d'obtenir copie des études d'impact.

Le maire Yeomans a parlé de la déréglementation et des ententes à ciel ouvert pour justifier la décision

d'ADM. Les récents départs des compagnies Alitalia et Lufthansa de l'aéroport de Mirabel ont également pesé dans la décision.

« C'est une bouffée d'air frais qui profitera à Montréal et à toute la région, et ce sans compromettre notre environnement », a-t-il dit.

Selon M. Yeomans, Montréal cessera d'être un aéroport régional et redeviendra une plaque tournante importante du trafic aérien.

« Les gens de Toronto commencent à s'inquiéter à l'heure où l'on se parle », a-t-il soutenu.

M. Yeomans a répété à quelques occasions qu'« il faut en donner pour en avoir », ce qui a provoqué certains murmures. Cette décision créera 680 emplois d'ici l'an 2000 à Dorval, a laissé savoir le maire de Dorval. Elle aura également comme bienfaits d'augmenter la valeur des maisons à Dorval, de maintenir le niveau des taxes et de hausser le niveau de vie des résidents.

Pour ce qui est des études d'impact, M. Yeomans a assuré qu'elles seraient rendues publiques.

« Il n'y a rien à cacher », a-t-il laissé entendre.

## Innovation à l'Institut neurologique

MARIE-CLAUDE GIRARD

Une équipe de l'Institut neurologique de Montréal dirigée par le docteur Douglas Arnold vient de mettre au point un logiciel permettant de déterminer la forme et la malignité des tumeurs au cerveau, sans avoir recours à la biopsie.

La nouvelle technique aura l'avantage de définir le type de tumeur dont les patients sont atteints en évitant les risques associés au prélèvement de tissus cérébraux. Ils pourront décider de poursuivre ou non les traitements en sachant mieux ce qui les attend. Aussi efficace que la biopsie, la technique serait plus rapide et donc moins coûteuse.

« Avec l'imagerie à résonance magnétique, on peut dire avec précision s'il y a une tumeur. Mais lorsque les patients demandaient si elle était maligne ou à quel endroit elle avait pris naissance, on ne pouvait pas vraiment le dire sans biopsie. Maintenant, c'est possible », explique le neurochirurgien Richard Leblanc.

Le docteur Leblanc et ses collègues ne sont pas peu fiers de leur réalisation, qui fait l'objet d'un article dans le dernier numéro du magazine scientifique de renommée internationale *Nature*.

À première vue, la technique semble en tout point semblable à celle des appareils à résonance magnétique nucléaire. La nouveauté repose en un logiciel capable d'analyser les composantes chimiques des tumeurs et d'en reconstruire l'image ou « l'empreinte digitale chimique ». Les chercheurs ont démontré que les différentes formes de tumeurs possèdent un rayonnement chimique spécifique et se sont concentrés sur les cinq types les plus courants.

L'expérience, qui a nécessité la participation de 91 patients, se poursuivra encore plusieurs mois.

## Animaux stérilisés moins chers...

MARTHA GAGNON

À Greenfield Park, les chats et les chiens sont suffisamment importants pour que la Ville tienne une assemblée de consultation avant d'adopter sa politique sur les animaux domestiques.

Le projet de règlement prévoit la vente de permis distincts pour les animaux stérilisés et non-stérilisés, l'augmentation du coût des pénalités pour les bêtes errantes, ainsi que le maintien de l'obligation de limiter à deux par habitation le nombre d'animaux domestiques.

Devant les inquiétudes de plusieurs citoyens qui craignent de devoir changer leurs habitudes, la Ville a décidé d'organiser une assemblée de consultation, jeudi soir, à l'hôtel de ville. La greffière, Mme Carole Leroux, a expliqué que la Ville avait décidé de modifier son règlement avant d'attribuer à la SPCA de Montréal le contrat pour veiller au contrôle des animaux.

La SPCA devrait remplacer la Société de contrôle des animaux de Saint-Hubert.

« Nous avons voulu profiter de l'occasion pour sensibiliser les gens au problème des chats errants et modifier la réglementation pour assurer un meilleur contrôle », explique Mme Leroux.

# LA CAVALIER MUNDIAL. Nos concurrents la digèrent mal.



# 13 996\$\*

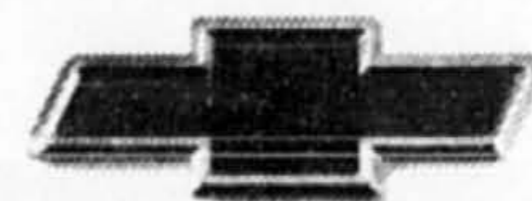
## Normal, la Cavalier est la plus vendue au Québec.

Comment peut-on résister à tout ce qu'elle offre?

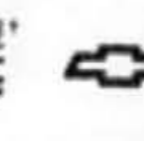
- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS
- Moteur 2,2 litres

- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Compte-tours
- Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants
- Siège arrière rabattable

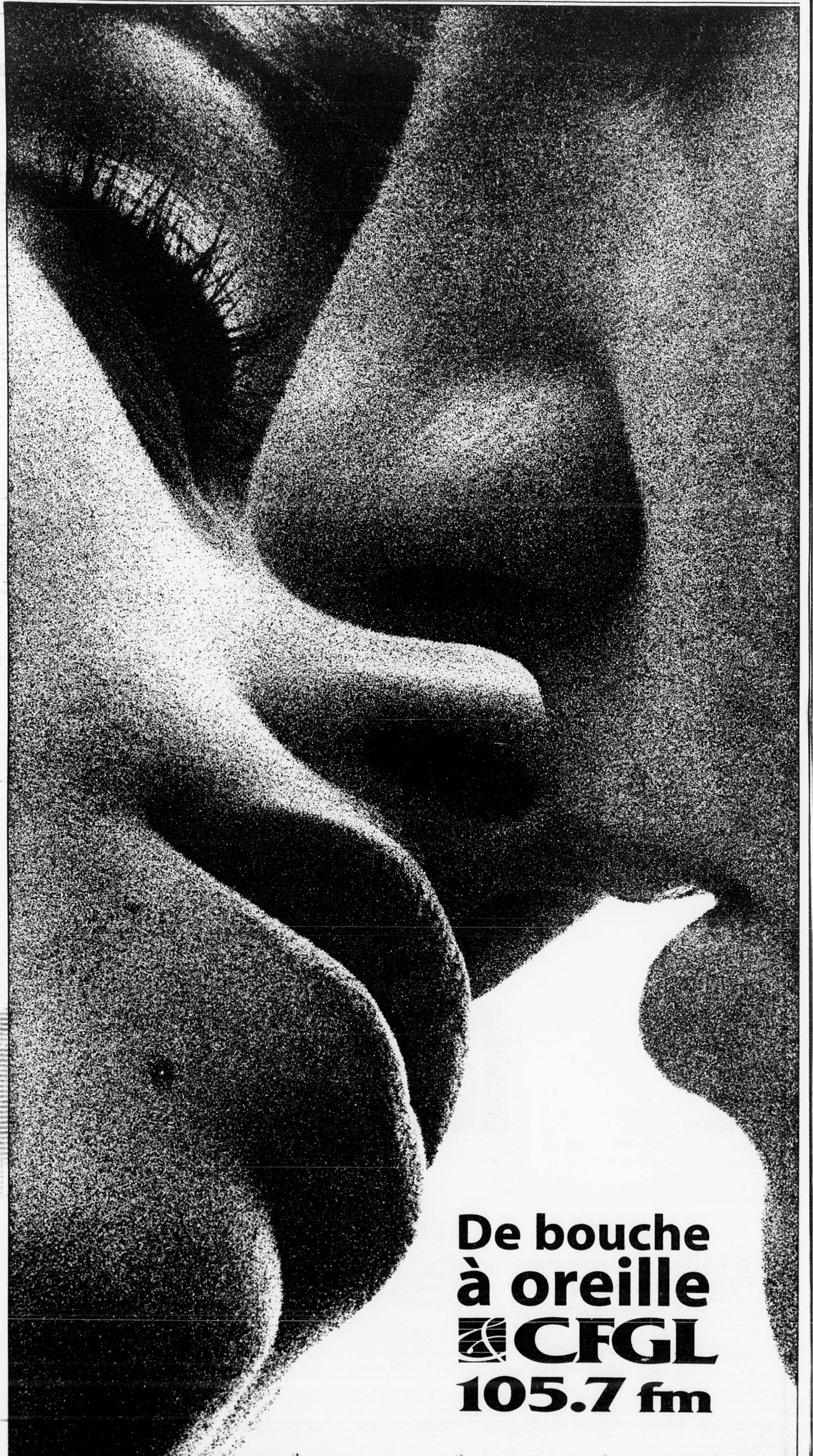
LES CONCESSIONNAIRES



**CHEVROLET**  
Geo • Oldsmobile



\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (595 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL<sup>SM</sup> sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. <sup>SM</sup>Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



**De bouche  
à oreille  
CFGL  
105.7 fm**

## Vancouver baisse les bras devant la prostitution juvénile

Presse Canadienne  
VANCOUVER

Bien que la police et les gouvernements soient conscients que les pédophiles ne se cachent pas pour acheter les services de prostituées juvéniles en pleine ville, ils ne font rien pour endiguer le phénomène, selon une étude qui doit être rendue publique cette semaine.

Ceux qui recherchent les faveurs des adolescents savent qu'ils ne risquent ni d'aller en cour ni derrière les barreaux, et ce laxisme envoie un message très clair aux jeunes fuyeurs, conclut le document.

« Un enfant peut être victime d'abus, de viol, de vol et roué de coups en autant que l'homme soit sexuellement satisfait, dit l'étude menée pour le compte de la Downtown Eastside Youth Activities Society. Les hommes peuvent faire aux enfants ce qui leur chante. Vancouver a auprès des prédateurs la réputation d'un marché sans risque de la prostitution juvénile. »

Pour l'escouade des moeurs de la police de Vancouver, la loi fédérale lui met des bâtons dans les roues : les policiers n'ont en effet réussi à faire inculper que deux « clients » en six ans, tandis qu'ils portaient des accusations de prostitution juvénile contre 354 jeunes.

« Nous sommes frustrés par la loi fédérale, dit le détective Gord Elias, de l'escouade des moeurs. Quand nous faisons comparaître un client ou un souteneur, nous devons aussi amener la fille à comparaître, ce qui est habituellement impossible. Le tribunal ne retient donc rien contre les clients. »

Au Québec, la police s'est rapprochée des jeunes de la rue et gagné leur confiance. Pour la seule année 1993, elle a ainsi pu porter 79 accusations et fait inculper 21 hommes pour avoir acheté les services de prostituées juvéniles.



PHOTO Reuters

## Juge canadienne nommée par l'ONU

La juge canadienne Louise Arbour, qui vient d'être nommée procureur en chef du Tribunal pénal international pour les crimes de guerre dans l'ex-Yougoslavie et le Rwanda, a déclaré hier qu'elle entend poursuivre avec énergie le travail que lui a légué son prédécesseur, le juge sud-africain Richard Goldstone. Mme Arbour, 49 ans, originaire de Montréal et qui travaillait en Ontario, a rencontré les médias, hier, au siège de l'ONU à New York.

## Le Protecteur du citoyen au secours des grands-parents ?

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le Protecteur du citoyen devrait enquêter chaque fois qu'une demande de pension alimentaire est adressée aux grands-parents pour un de leurs petits-enfants.

Telle est une des suggestions formulées par un groupe de plus de 3800 signataires dans une pétition qui a été rendue publique hier.

Le représentant des signataires de la pétition, Jean-Marc Rodrigue, en a remis le texte à la députée péquiste de Vanier, Diane Barbeau,

pour qu'elle le retransmette au ministre de la Justice, Paul Bégin, et au comité créé dans ce dossier.

Ce dernier a promis de réviser la loi d'ici le mois de juin afin de revoir toute la question de l'obligation alimentaire que le Code civil impose aux grands-parents.

Les signataires de la pétition proposent que le Protecteur du citoyen devrait vérifier dans un premier temps si les parents de l'enfant « font réellement tous les efforts nécessaires » pour avoir aux besoins de l'enfant avant de s'adresser aux grands-parents.

Ils rappellent que plusieurs grands-parents concernés par des demandes de pensions alimentaires provenant de leurs petits-enfants

« n'ont pour vivre que très peu de revenus et qu'ils ne sauraient payer une pension qu'en se privant de façon importante ».

La loi devrait faire en sorte que les grands-parents défendeurs n'aient pas à assumer les coûts d'embauche d'un avocat pour se défendre, suggère la pétition. De plus, les signataires réclament que les grands-parents des deux familles soient considérés au même niveau pour assumer le coût de la pension, le cas échéant.

Il s'agit du premier mémoire reçu par le ministre Bégin dans le cadre de la consultation qu'il entreprend pour réviser l'article 585 du Code civil imposant l'obligation alimentaire aux grands-parents.

## Les enfants, principale cible des agresseurs sexuels

Associated Press  
WASHINGTON

Les deux tiers des délinquants sexuels dans les prisons d'État s'attaquent à des enfants, et un tiers de leurs victimes sont... soit directement leur progéniture, soit leur beau-fils ou leur belle-fille, selon un rapport du département de la Justice.

Dans un rapport réalisé à partir de la plus vaste enquête jamais réalisée sur des détenus de prisons d'État, le ministère explique que les enfants de moins de 18 ans supportent le poids des violences sexuelles et que ces agressions sont perpétrées la plupart du temps par des parents ou des proches plutôt que par des étrangers.

Le bureau des statistiques du département de la Justice estime que les prisons d'État, en 1991, détenaient 43 552 prisonniers qui avaient violé ou violent des enfants de moins de 18 ans. Cela représente 65,5 pour cent des quelque 66 482 détenus reconnus coupables de viols ou de violences sexuelles sur des victimes de tous âges.

« Ce taux important de victimes chez les enfants inquiète un nombre croissant d'États qui votent des lois pour pouvoir avertir le voisinage contre certains délinquants sexuels qui seraient libérés », a expliqué David Beatty, directeur exécutif du Centre national pour les victimes, un organisme privé de Arlington, en Virginie. « La majorité des crimes sexuels sont commis sur des enfants parce qu'ils sont plus vulnérables, plus faciles à intimider pour leur faire garder le silence », a-t-il ajouté.

L'enquête du département de la Justice montre que plus de la moitié des enfants victimes de viols ou de violences sexuelles ont 12 ans ou moins. Parmi tous les enfants victimes de violence, les trois quarts sont des filles.

L'étude montre que les détenus attaquant des enfants sont des hommes, à 97 pour cent, sont surtout des Blancs, à 70 p. cent, mariés ou divorcés, à 64 p. cent. En moyenne, l'agresseur d'enfants a cinq ans de plus que le délinquant sexuel s'attaquant aux adultes.

Cette enquête du ministère de la Justice a été réalisée à partir d'interviews de 14 000 détenus, en 1991, dans 277 prisons de 45 États.

# La famille des COROLLA<sup>A+</sup>

CONSTRUITES AU CANADA

COROLLA SD PLUS

4000\$

d'équipements «Plus» sans frais

COROLLA LE PLUS

12000\$

d'équipements «Plus» sans frais

COROLLA DX PLUS

5665\$

d'équipements «Plus» sans frais



COROLLA SD PLUS louez à partir de **249\$** par mois/48 mois  
+ radiocassette AM-FM + volant inclinable  
+ direction assistée + enjoliveurs de roue complets  
+ tapis protecteurs



COROLLA LE PLUS louez à partir de **317\$** par mois/48 mois  
+ climatiseur + glaces, verrous de portières et rétroviseurs assistés + coussins gonflables  
+ moteur 1,8 litre



COROLLA DX PLUS louez à partir de **293\$** par mois/48 mois  
+ climatiseur + régulateur de vitesse  
+ tachymètre + siège intégré pour enfant  
+ siège arrière à dossier rabattable 60/40

Trois choix intelligents chez votre concessionnaire TOYOTA



Profitez des plans de financement et du programme de location Solution Toyota offerts, exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de Crédit Toyota valables uniquement pour les modèles Corolla Plus, 1996 neuves vendues et livrées aux clients admissibles avant le 1 avril 1996. (Prix réduit obtenu grâce à l'élimination de la marge bénéficiaire du concessionnaire et de Toyota Canada. \*En fonction d'une location-bail de 48 mois avec comptant de 1100\$. Un dépôt de garantie remboursable de 300\$ (Corolla SD Plus), 350\$ (Corolla DX Plus), 375\$ (Corolla LE Plus) et le premier versement mensuel exigés au moment de la livraison du véhicule. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Corolla SD Plus BA01EM - DA avec boîte manuelle 5 vitesses; coût total de la location, 13 052\$. Corolla DX Plus BA05EM-DA avec boîte manuelle 5 vitesses; coût total de la location, 15 164\$. Prix de l'option d'achat et frais de location basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire: 7 \$/km pour les Corolla. Le concessionnaire peut louer à prix moindres. Assurances, immatriculation, taxes, vignettes, frais de transport et de préparation en sus. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.

## Actualités

## Nouveaux rats à Tchernobyl

Reuter  
LONDRES

Les chercheurs qui étudient la faune ayant survécu aux radiations échappées de la centrale nucléaire de Tchernobyl ont fait une découverte déroutante : des campagnols qui non seulement survivent mais semblent se repaître de la pollution radioactive.

« Ce sont les animaux les plus contaminés que j'aie jamais examinés. Ils vivent littéralement de matières radioactives », explique Ron Chesser, de l'Université de Géorgie.

La radioactivité et autres matières polluantes déclenchent généralement des mutations dans le système génétique des animaux, ce qui affaiblit les espèces en tuant leurs membres avant même qu'ils ne se reproduisent.

Pourtant, une espèce de campagnols (souris des champs) se reproduit sans difficulté et produit des descendants toujours plus robustes, à l'ombre de la centrale de Tchernobyl, dont un des réacteurs a explosé, en 1986, empoisonnant de

matières radioactives un large secteur de l'Ukraine.

M. Chesser et d'autres scientifiques ont examiné le code génétique de ces super-campagnols et découvert qu'ils mutaient à une vitesse incroyable.

La diversité génétique assurant la survie même des espèces, ces super-campagnols deviennent plus résistants à la pollution radioactive à chaque nouvelle génération.

## La cytochrome-b

Les chercheurs mesurent le rythme d'une mutation génétique en étudiant le gène qui détermine la séquence d'une protéine appelée cytochrome-b et que l'on trouve dans la mitochondrie cellulaire.

Dans des circonstances normales, le gène de la cytochrome-b change, à chaque génération, au rythme d'une mutation par million de signes sur son code génétique.

Or, le gène de la cytochrome-b, chez les super-campagnols, produit une nouvelle mutation par 10 000 signes de son code génétique et par génération.

Ainsi, une femelle, qui a construit son nid sous le monument érigé en l'honneur des ouvriers qui ont construit Tchernobyl, a donné naissance à cinq souris, dont trois possédaient des versions mutantes nouvelles du gène de la cytochrome-b.

Les campagnols de la même espèce, mais vivant à 30 kilomètres de là, à l'extérieur de la zone contaminée, avaient pour leur part une vitesse de mutation normale.

« Nous observons une diversité plus grande dans l'ADN mitochondrial entre deux campagnols de Tchernobyl qu'entre deux représentants de deux espèces différentes, par exemple entre une souris et un rat », explique M. Chesser.

Cette découverte laisse présager que l'homme a un impact important sur l'évolution des espèces, suggère pour sa part John Bickham, de l'Université du Texas.

« Dans deux siècles d'ici, nous aurons peut-être à vivre avec des organismes qui seront génétiquement très différents de ceux d'aujourd'hui », croit-il.

## Régression de tumeurs cancéreuses de souris

Agence France-Press  
WASHINGTON

L'injection d'agents empêchant la formation de nouveaux vaisseaux sanguins au niveau d'une tumeur cancéreuse naissante chez des souris ralentit considérablement la croissance de cette tumeur sans cependant la faire disparaître.

Cette expérience de cancérothérapie, réalisée à l'Université de Californie, à San Francisco, sur des souris ayant subi une mutation génétique, programmées pour développer un cancer du pancréas, est décrite dans un rapport de la National Academy of Sciences publié hier.

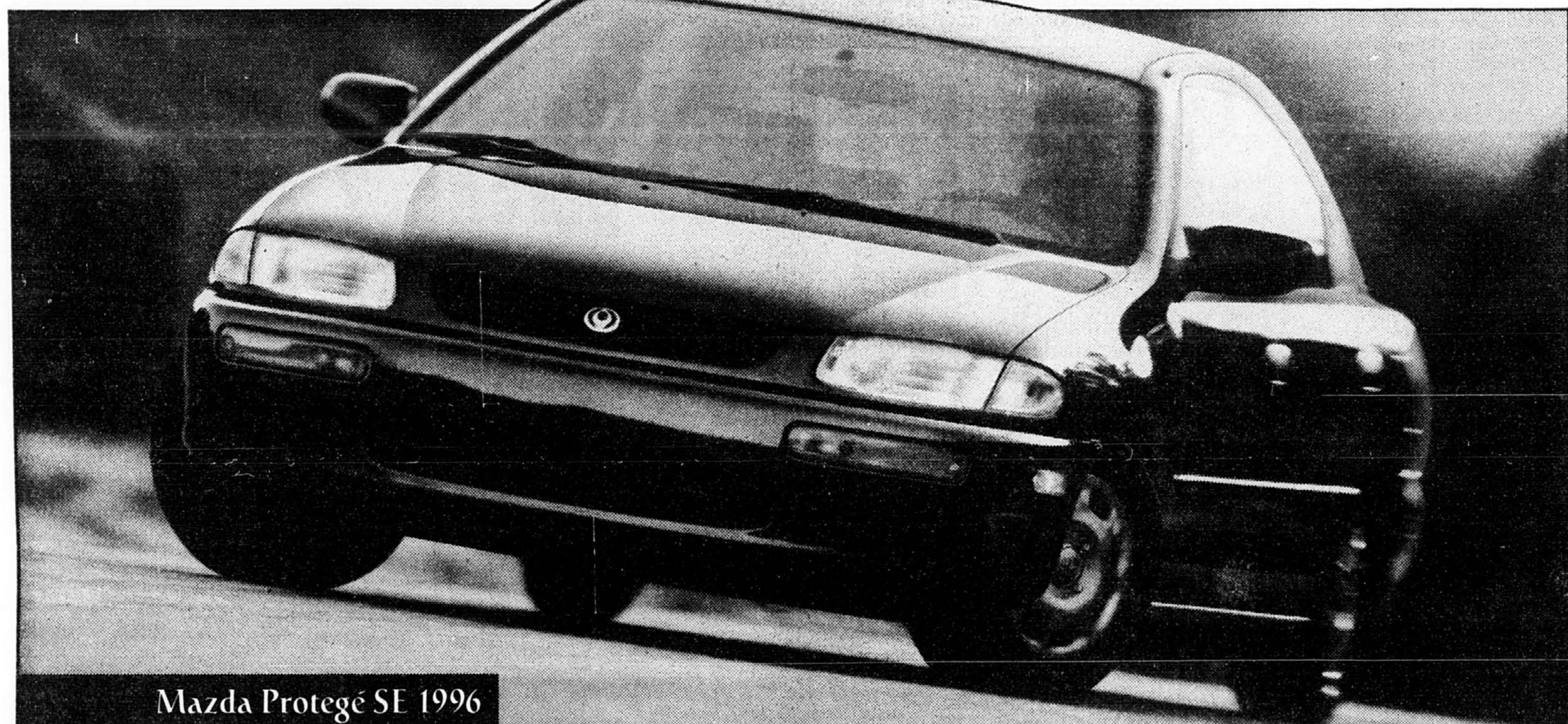
L'attaque de la tumeur naissante intervient au niveau du processus de l'angiogenèse, soit la formation de nouveaux vaisseaux sanguins dont la tumeur a besoin pour se développer. Contrairement aux principales thérapies anti-cancéreuses actuelles, le traitement

ne vise pas à tuer directement les cellules cancéreuses.

En dehors de l'ovulation ou de la menstruation chez la femme, les cellules des vaisseaux sanguins ne se multiplient pas sauf quand elles étendent des prolongements pour nourrir les tumeurs cancéreuses. La technique expérimentée à l'Université de Californie n'a pas d'effet adverse sur les cellules mûres.

En injectant un cocktail de trois agents inhibiteurs d'angiogenèse (angiogenesis inhibitors), les chercheurs ont constaté que le volume des tumeurs des souris traitées a été réduit de 90 % en comparaison de celui des souris non traitées, et que la densité des capillaires sanguins d'angiogenèse a été réduite de moitié chez les souris traitées.

Les chercheurs espèrent que cette technique pourra être appliquée sur des cancers en phase très préliminaire.



Mazda Protegé SE 1996

# PROTEGÉ SE. DE L'ESPACE À REVENDRE! (pas cher...)

À seulement 13 895 \$\*, la nouvelle Mazda Protegé SE offre un rapport qualité-prix absolument imbattable.

Son équipement standard n'a rien de standard. Vous voulez des preuves...?

En voici quelques-unes... Siège arrière rabattable 60-40, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent et radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et 4 haut-parleurs.

En voici d'autres... Moteur nerveux de 1,5 litre à 16 soupapes DACT, direction assistée - ça tourne sur un 10 ¢! - suspension arrière à double bras trapézoïdal brevetée, et barre stabilisatrice avant.

Mais surtout... prenez le temps d'apprécier l'espace intérieur de la Protegé SE. Il est tout simplement immense! Gagnante pour sa conception OptiSpace, c'est la voiture qui offre le plus d'espace dans sa catégorie... et plus d'espace encore que plusieurs voitures coûtant des milliers de dollars de plus, comme l'Altima et l'Accord.

Et elle consomme très peu d'essence.

Voyez la nouvelle Protegé SE chez votre concessionnaire Mazda.

En considérant l'espace et la qualité que vous aurez achetés, vous trouverez l'ensemble très très économique au pied carré.

NOUVEAU PRIX  
**13 895 \$\***  
PDSF

mazda

EMPORTE-MOI

**Hier,  
Mme Sylvie Boyer  
de Rigaud  
a découvert  
**La Presse**  
d'aujourd'hui.**

**Et aujourd'hui,  
elle est plus riche  
de 500\$.**

**Découvrez La Presse d'aujourd'hui.** Vous pourriez vous découvrir plus riche de 500 \$ ou découvrir les Antilles. En effet, en participant au concours *Découvrez La Presse d'aujourd'hui*, vous pourriez gagner gros. Car cette semaine, il y a 500 \$ à gagner par jour et en plus, vendredi, une croisière d'une semaine pour deux personnes dans les Antilles, d'une valeur de 5 500 \$\*\*.

Pour participer, rien n'est plus simple. **Consultez chaque jour La Presse pour trouver l'Avantage du jour et appelez, avant 17 h 30, au 1 900 451-3322\*** pour nous le communiquer. Vous serez alors automatiquement admissible au tirage du jour, de même qu'au grand tirage de vendredi.

Je pense donc je lis

**La Presse**  
d'aujourd'hui.

## Actualités

# Expérience réussie à bord de Columbia

Agence France-Presse  
PARIS

L'expérience franco-américaine MEPHISTO d'études métallurgiques en microgravité à bord de la navette Columbia se déroule dans de très bonnes conditions, a indiqué à l'AFP l'astronaute français Jean-Jacques Favier, depuis le centre d'études spatiales de Huntsville, en Alabama.

L'astronaute, l'un des responsables de l'expérience avec Jean-Paul Garandet, du Commissariat à l'énergie atomique (CEA), s'est félicité du comportement du four français MEPHISTO, construit sous l'égide du CNES, l'agence française de l'espace et du CEA.

Cet appareil de 190 kg, de 1,2 m de long sur 45 cm de diamètre, en est à son troisième vol sur la plateforme américaine d'études en microgravité (USMP). Il devrait aller dans l'espace six fois au total, la prochaine en octobre 1997 sur Columbia.

« Nous avons entamé les expériences conjointes au CNES, au CEA et à la NASA trois jours après le décollage de Columbia. Après la perte du satellite italien à fil TSS, nous avons pu gagner un jour, a-t-il dit à l'AFP. Tout se passe très bien. Nous avons trois échantillons d'alliage d'étain dopé à 1,5 % de bismuth dans l'instrument sur lesquels nous faisons des expériences en parallèle et que nous refondons

au fur et à mesure. Tout se fait en temps réel sur télécommande du sol », soit depuis le centre NASA d'Huntsville, soit depuis le centre d'aide au développement de la micropesanteur et des opérations (CADMOS) de Toulouse.

L'objectif est d'étudier l'influence de la composition chimique de l'alliage sur les processus de transport du matériau au cours des cycles de solidification.

Au cours de l'actuelle mission, a précisé Jean-Jacques Favier, sont étudiés aussi les effets des perturbations de la microgravité engendrés par les changements d'attitude de la navette dans l'espace. Certaines expériences ont lieu lorsque l'échantillon se solidifie ou fond alors qu'il est dans le sens où Columbia se déplace, d'autres lorsqu'elle décrit son orbite « en crabe », c'est-à-dire lorsque les forces susceptibles d'agir sur les échantillons sont perpendiculaires à leur longueur.

Il s'agit de quantifier la réponse de l'alliage, en cours de solidification ou de fusion, à la mise à feu des petits moteurs qui permettent de changer l'attitude de Columbia, sur son orbite à 296 km d'altitude.

Ce type de mesures seront particulièrement utiles lorsque des expériences du même genre seront faites à bord de la future station spatiale internationale Alpha. Mais elles ont aussi des retombées sur la fabrication des alliages sur Terre.

L'expérience MEPHISTO, comme les autres, devait être arrêtée demain, 24 heures avant l'atterrissage de Columbia, mais scientifiques et astronautes tentent de négocier une prolongation d'un jour.



PHOTO AP

## Manuscrit relativement cher...

David Redden, vice-président principal responsable des livres et manuscrits chez l'encanteur Sothebys, montre une page du manuscrit de la théorie de la relativité d'Albert Einstein. Le document de 72 pages devrait se vendre entre 4 et 6 millions US le 16 mars à New York.

## L'Angleterre va rejoindre le programme Ariane 5

Agence France-Presse  
LONDRES

La Grande-Bretagne va rejoindre le programme Ariane 5, qui vise à doter l'Europe d'un lanceur lourd de satellites et y affecter 2,8 millions de livres (4,2 millions de dollars) d'ici à l'an 2000, a annoncé hier le secrétaire d'État chargé de la Science et de la Technologie, Ian Taylor.

La Grande-Bretagne était le seul grand pays européen à ne pas être membre de ce programme, qui de-

vrait se concrétiser le 15 mai par le premier tir de la fusée Ariane 5.

Après avoir contribué au programme précédent, Ariane 4, la Grande-Bretagne avait choisi dans un premier temps de rester à l'écart d'Ariane 5, « originellement destiné à lancer l'avion spatial européen Hermès », a déclaré M. Taylor dans une réponse écrite à un parlementaire.

« Néanmoins, saluant le fait qu'Ariane 5 a été, depuis lors, plus clairement orientée, au niveau

mondial, vers des clients désireux de lancer la nouvelle génération de satellites de communication et scientifiques, nous avions accepté l'an dernier de reconsidérer notre position », a ajouté M. Taylor.

Le secrétaire d'État a souligné que deux entreprises britanniques étaient déjà impliquées dans le programme Ariane 5 et que plusieurs autres devraient bénéficier des occasions créées par la pleine participation de Londres.

## CGA Info-impôts

La date de fin d'exercice de mon entreprise est le 31 mai 1995. Selon les nouvelles mesures annoncées, mettant fin au report d'impôt pour les particuliers en affaires, est-ce que je dois changer la fin de mon exercice subséquent pour qu'il se termine le 31 décembre 1995?

Non, en autant que vous fassiez le choix sur le formulaire prescrit, de conserver la date actuelle de fin d'exercice, soit le 31 mai. Vous devez inclure dans votre déclaration de revenus de 1995 :

- le revenu de l'exercice terminé le 31 mai 1995;
- le revenu « estimé » pour la période du 1<sup>er</sup> juin au 31 décembre 1995, soit en règle générale, 7/12 du revenu de l'exercice terminé le 31 mai 1995.

Vous pourrez toutefois déduire jusqu'à 95 % de ce revenu « estimé » puisqu'une provision est permise afin d'étaler la charge fiscale supplémentaire sur un maximum de 10 ans.



ORDRE DES  
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS  
DU QUÉBEC

## CGA Info-impôts

En 1995, j'ai adopté un enfant né à l'extérieur du Canada. J'ai encouru des dépenses importantes reliées à cette démarche. Puis-je avoir droit à certains allègements fiscaux?

Au Québec, un crédit d'impôt remboursable est disponible pour les gens qui ont recours à l'adoption internationale. Le crédit est égal à 20% des dépenses admissibles et ne peut dépasser 2 000 \$ par enfant. Il est accordé uniquement si un jugement définitif d'adoption a été rendu par un tribunal d'adoption en 1995. Les frais d'adoption admissibles comprennent entre autres :

- les frais de voyage et de séjour à l'étranger des parents adoptifs pour aller chercher l'enfant;
- les frais de cour et les honoraires juridiques payés au Québec et dans le pays étranger;
- les frais de traduction du dossier.



ORDRE DES  
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS  
DU QUÉBEC

### EN BREF

#### Horrible Peter Pan

■ Un couple britannique a porté plainte contre une compagnie théâtrale de Leeds, l'accusant d'avoir monté un spectacle de Peter Pan si effrayant que leur petit garçon de trois ans fait des cauchemars toutes les nuits, rapportait la presse hier. Scènes dans le noir, coups de tonnerre, crocodiles et horde de loups ont terrorisé le petit Morris Mitchener, à tel point que sa mère lui a fait quitter dès l'entracte le théâtre de West Yorkshire Playhouse, à Leeds, dans le nord de l'Angleterre. Mme Amanda Mitchener attaque le théâtre parce qu'il ne l'a pas avertie à l'avance que ce spectacle ne convenait pas aux très jeunes enfants.

#### Le père des Revox s'éteint

■ L'industriel suisse Willi Studer, fabricant des célèbres magnétophones Revox, est mort, a déclaré sa famille hier. Il était âgé de 84 ans. Le défunt, pionnier des techniques du son et une des grandes figures de l'industrie suisse, est mort vendredi. Né en 1912 à Zurich, il fabrique dès les années 1930 un récepteur à ondes multiples avant de fonder sa propre société après la guerre. Ses magnétophones sont commercialisés à partir de 1951 sous la marque Revox et leur qualité en fait un des équipements de référence dans les studios d'enregistrement du monde entier.

#### Fossile en Argentine

■ Les restes d'un glyptodonte de trois mètres de long, vraisemblablement vieux de 15 000 ans, ont été découverts par des géologues de l'Université de la province de San Luis (centre de l'Argentine) a-t-on appris de source universitaire. Les restes fossilisés du glyptodonte — un mammifère couvert d'une carapace qui s'est éteint il y a 8000 ans — ont pu être dégagés sans être brisés il y a dix jours, de la terre argileuse d'un ravin, et ont été transportés dans les locaux de l'université où ils seront étudiés. Les spécialistes tenteront notamment d'en établir l'ancienneté à l'aide de carbone 14.

#### Expédition polaire

■ Quatre militaires français ont quitté à ski le 29 février la pointe nord de la Sibérie pour tenter de rejoindre en autonomie totale le pôle Nord, distant d'un millier de kilomètres, a-t-on appris hier à Paris auprès du Groupe militaire de haute montagne (GMHM). Le lieutenant Antoine de Choudens, 25 ans, les adjudants François Bernard, 31 ans, et Bernard Virelaude, 34 ans, et le sergent-chef Antoine Cayrol, 29 ans, comptent atteindre le pôle 55 jours après leur départ. Les quatre militaires effectuent leur traversée en autonomie complète. Ils tirent chacun un traîneau de 130 kg et sont équipés d'une radio, de balises Argos et de fusils.



## Vous conduisez une voiture, pas un symbole.

Si vous cherchez avant tout une excellente automobile plutôt qu'un vaniteux carrosse des temps modernes, vous serez sans doute très intéressé d'apprendre qu'Infiniti a été couronnée Meilleure gamme automobile par l'étude sur la qualité initiale de J.D. Power. Une étude dans laquelle la J30 a également glané tous les honneurs au titre de Meilleure berline de luxe. Sans oublier la J30 1996, élue Meilleure voiture de luxe de l'année par l'AJAC. Alors si à tous ces lauriers vous ajoutez des programmes de financement offrant des conditions exceptionnelles, opter pour une Infiniti devient un vrai jeu d'enfant. En fait, le plus dur reste à faire : en choisir une !



Les prix J.D. Power et Associés sur la qualité initiale des véhicules neufs sont le fruit d'une étude menée auprès de 36 671 consommateurs des États-Unis et portant sur les problèmes signalés dans les 90 jours suivant l'acquisition du véhicule. \*Location échelonnée sur 36 mois du modèle G20 1995 avec intérieur en tissu et boîte 5 vitesses. 2 900 \$ d'acompte, comptant ou échange équivalent. Option de rachat de 13 772 \$. Location de la J30 1996 sur 36 mois. 6 900 \$ d'acompte, comptant ou échange équivalent. Option de rachat de 23 084 \$. \*\*Location de la J30 1995 sur 36 mois. 6 900 \$ d'acompte, comptant ou échange équivalent. Option de rachat de 22 795 \$. \*\*\*Location de la Q45 1995 sur 36 mois. 9 900 \$ d'acompte, comptant ou échange équivalent. Option de rachat de 29 520 \$. Sur approbation du crédit. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Aucun dépôt de garantie n'est exigé. Limite de 57 600 km pour la durée du contrat de 36 mois. 0,11 \$ du kilomètre supplémentaire. Rencontrez votre concessionnaire pour plus de détails. AJAC Association des Journalistes Automobile du Canada.

INFINITI QUÉBEC  
5055, boul. des Gradins, Québec (418) 528-2525

### REPORTAGE PUBLICITAIRE



### LES GRANDS CONSTRUCTEURS

Ne manquez pas ce cahier spécial demain dans

La Presse

## Actualités

## Ebola mobilise les experts

BRIGITTE CASTELNAU  
de l'Agence France-Presse, KINSHASA

La première conférence internationale sur la fièvre hémorragique d'Ebola, « le virus de la peur », qui vient encore de frapper cette année au Gabon après avoir tué 245 personnes au Zaïre en 1995, s'ouvre aujourd'hui à Kinshasa.

Cette conférence, organisée par le bureau régional pour l'Afrique de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), et à laquelle participera le Directeur Général de l'Organisation mondiale, le Dr Hiroshi Nakajima, se réunit jusqu'à jeudi dans la capitale zaïroise.

Plus d'une centaine de médecins et soignants, chercheurs, et représentants des organismes internationaux engagés dans la lutte contre cette redoutable maladie

qui peut entraîner jusqu'à 90 pour cent de décès chez les personnes atteintes, participent à ce colloque dont le coût est évalué à 180 000 USD.

Treize pays sont représentés à cette conférence à laquelle assistent les principales institutions de recherche sur ce mystérieux virus, dont « l'interpol » américain des maladies, le célèbre Centre de contrôle des maladies (CDC - Atlanta), l'Institut Pasteur de Paris, l'Institut national de virologie d'Afrique du Sud, l'Institut des maladies tropicales d'Anvers (IMT Antwerp) ainsi que des représentants d'instituts savants de suède et d'Italie.

La réunion de Kinshasa vise principalement à faire le bilan de l'épidémie qui s'était développée à Kikwit, au Zaïre, en mai 1995. Une épidémie qui a permis de mieux connaître la maladie déjà repérée auparavant au Zaïre et au Soudan en 1976.

Selon le Dr Samba, directeur OMS pour l'Afrique « il s'agit vraiment de tirer

les leçons de la gestion de l'épidémie, d'en tirer les enseignements, et de dégager des perspectives pour la lutte contre toute nouvelle épidémie de ce type ».

Un point sur le plan scientifique, notamment sur la recherche du réservoir animal du virus, sur sa circulation au travers des forêts d'Afrique ainsi que sur les stratégies de contrôle et de protection devrait pouvoir se dégager de ces travaux, selon le responsable de la division de la prévention et de contrôle des maladies de l'OMS, le Dr Barakamfitiye.

L'épidémie de Kikwit avait entraîné au mois de mai 1995 une mobilisation médiatico-médicale sans précédent en Afrique par ailleurs ravagée périodiquement par des fléaux tel le choléra, la méningite, le paludisme et d'autres maladies.

Mais le virus Ebola, qui recouvre encore de nombreuses inconnues, continue de susciter la crainte de son éventuelle dispersion, pouvant être favorisée par l'absence de structures sanitaires suffisantes dans certaines régions.

## Épidémie de méningite

Médecins sans frontières dépêche des renforts au Nigeria

Agence France-Presse  
PARIS

Une nouvelle équipe de 26 médecins, infirmiers et personnels logistique de Médecins sans frontières (MSF) est arrivée dimanche au Nigeria dans le cadre de l'intervention massive déclenchée par MSF pour enrayer l'épidémie de méningite cérébro-spinale qui frappe le pays depuis fin décembre.

Ce renfort porte les effectifs de MSF sur

le terrain à 36 personnes, a-t-on appris hier auprès de l'organisation humanitaire française.

Une première équipe de 10 médecins était arrivée jeudi à Kano, capitale de l'État du même nom dans le nord du pays, considéré comme le principal foyer de l'épidémie.

La nouvelle équipe de MSF qui a quitté dimanche la France est arrivée à Kano le même jour dans la soirée.

Un appareil chargé de matériel médi-

cal, dont 1,2 million de doses de vaccins, devrait par ailleurs quitter Bordeaux (ouest de la France) demain à destination de Kano, a indiqué l'organisation.

Un premier appareil, avec 19 tonnes de matériel médical, dont 700 000 doses de vaccins, affrété par MSF, était arrivé vendredi à Kano en provenance de Bordeaux.

Selon un bilan établi samedi par le ministère nigérian de la Santé, l'épidémie qui frappe le Nigeria depuis fin décembre a fait 1 273 morts, surtout dans le nord du pays.

## Les deux spéléologues d'Arras refont surface

Agence France-Presse  
ARRAS, France

Deux spéléologues emmurés pendant deux mois dans les souterrains d'Arras, une ville du nord de la France, ont décidé de remonter jeudi prochain à la mi-journée.

Pascal Barrier et Jannick Roy ont fini hier leur expérience sur l'étude du biorythme humain, mais se donnent encore le temps de se réadapter au rythme de vie de la surface. Leurs réactions apparaissent en effet décalées, selon les pompiers qui ont maintenu un contact deux fois par jour avec les deux hommes.

Jeudi, Pascal Barrier, 30 ans, et son compagnon Jannick Roy, 31 ans, devaient remonter vers 13 h, pour être accueillis par le maire d'Arras et, en principe, par les ambassadeurs en France de Grande-Bretagne et du Canada, a-t-on indiqué à la mairie d'Arras.

Outre l'étude de leurs biorythmes, les deux hommes avaient été chargés par la mairie d'Arras de relever les vestiges laissés derrière eux par quelque 24 000 soldats néo-zélandais que l'état-major britannique avait cantonnés en 1916 et 1917, pendant la Première Guerre mondiale, dans ces souterrains ramifiés, les « boves », creusés à partir du 13<sup>e</sup> siècle pour la fourniture de pierres de taille.

Après l'échec de l'offensive de la Somme au cours de laquelle un demi-million d'hommes trouvèrent la mort, l'état-major britannique, sous les ordres du maréchal Haig, avait confié au général Allenby la mission de s'installer dans ces souterrains avec pour objectif d'en établir un plan et de ressortir derrière les troupes allemandes. Ce qui fut fait. Le 9 avril 1917, ils lançaient leur offensive victorieuse.

Les fouilles ont mis au jour des munitions, pièces d'armement et de monnaie, un panneau de signalisation ou encore un casque de uhlán, probable trophée d'un soldat.

## ARGENT DISPONIBLE

Problèmes de liquidités ?  
Prêt commercial seulement  
Confidentiel  
Finance Rapide Cio Ltée  
342-4488

## loto-québec

Banco				
Tirage du 96-03-04				
1	4	7	14	21
26	27	28	30	31
36	42	45	47	51
53	55	62	67	70

Prochain tirage: 96-03-05

T.V.A. LE RESEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, celle dernière a priorité.

# SAISSANTE. TOUJOURS ACCESSIBLE. UNE CLASSE À PART.

Meilleure nouvelle voiture économique - 1996



Automobile Journalists Association of Canada  
Association des Journalistes Automobile du Canada

Voiture de l'année - 1996<sup>+</sup>  
- MAGAZINE AUTOMOBILE

LA NOUVELLE CIVIC HATCHBACK

a partir de 198\$ PAR MOIS



La Civic hatchback, un puissant pouvoir d'achat et toute la liberté que donne la polyvalence ! Que vous partiez en week-end avec votre fourbi ou avec vos amis, vous aurez à votre service un vigoureux moteur à 16 soupapes et injection, une suspension à deux leviers triangulés agile et sûre comme celle des voitures de course Honda, un coussin gonflable dans le volant, des freins assistés et plus encore. Vous en voulez davantage ? Pour quelques dollars de plus par mois, un super ensemble optionnel vous offre entre autres une radio AM/FM stéréo à syntonisation électronique, des miroirs sur les pare-soleil, un coussin gonflable avant droit et un compte-tours. Polyvalente à souhait, la Civic hatchback vous donne toute liberté.

POUR OBTENIR UN CATALOGUE OU L'ADRESSE DU CONCESSIONNAIRE HONDA LE PLUS PRÈS, COMPOSEZ LE 1 800 692-4842.

HONDA

CONÇUE ET CONSTRUITE  
SANS CONCESSION



attention  
**DÉMO**  
Mahaques

Chez Niquet  
la saison des "demos" est ouverte !

OFFRE  
IMBATTABLE

Les Automobiles Niquet  
1905, bd Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Bruno  
653-1553  
Ligne directe de Montréal: 990-0783

1 1/2 %  
 ALLOUÉE

# Remise en argent pour les nouveaux prêts hypothécaires



*Vos meilleurs alliés!*

Jusqu'au 30 juin, si vous achetez une propriété ou si vous changez de propriété et que vous obtenez un nouveau prêt hypothécaire dans une caisse Desjardins participante, vous recevrez une remise en argent pouvant atteindre ou même dépasser 1 1/2% de la valeur de votre hypothèque (maximum 3 000 \$). Vous pourriez également recevoir une carte VISA Distinction (limite de crédit préautorisé: 2 500 \$). Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous dès aujourd'hui à votre caisse Desjardins.

Cette promotion est offerte par les caisses Desjardins participantes en collaboration avec l'Assurance-vie Desjardins-Laurentienne, les Assurances générales des caisses Desjardins et VISA Desjardins.



**La caisse populaire  
 Desjardins**